

# Radeburger Anzeiger

seit

1876

Unabhängige Zeitung und  
Bekanntmachungsblatt  
für das nördliche Dresdner Land,  
Amtsblatt der Stadt Radeburg,



enthält die Amtsblätter für  
Ebersbach, Tauscha und den AZV  
„Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“  
und das Mitteilungsblatt für Medingen

Ausgabetag: 17.07.2009

## zugleich Dresdner Land-Anzeiger

nächste Ausgabe: 14.08.2009

### Dresdner Heidebogen

## Gehen Sie auf Spurensuche in Parks und Gärten



Er hieß im Volksmund „Vater August“ und gilt als der Urvater aller heutigen Sachsen, obwohl es sein Bruder Moritz war, der nach der Schlacht bei Mühlsberg 1547, siegreich an der Seite des Kaisers, die Kurwürde und mit ihr den Namen „Sachsen“ für das Völkchen in der Mark Meißen erhielt. August I. war ein Landesvater im besten Sinne und im Gegensatz zu seinem „starken“ Nachfahren Friedrich August I. einer, der den Staatsschatz mehrte und seinem Volk zu einer wirtschaftlichen und sozialen Blüte verhalf. Kurfürst August I. auch als der „Vater des Sächsischen Landschaftsbau“ bezeichnet. Man glaubt es kaum: Obstbaum-Alleen sind „typisch sächsisch“. August ließ alle nach Dresden führenden Straßen mit Obstbäumen bepflanzen. Bis heute lässt sich dieser Einfluss auf vielen sächsischen und vormalig sächsischen Straßen erkennen - insbesondere auch im Dresdner Heidebogen. Die nächste Blüte im wörtlichen Sinn erlebte der sächsische Landschaftsbau in der Zeit des Barock. Auch sächsische Gartenbaumeister waren dazu angehalten, das Gartenbau-Handwerk im Frankreich des Sonnenkönigs, Ludwig XIV., zu erlernen und die Gärten von Versailles nachzuahmen. Nicht nur am Hofe Augusts des Starken, z.B. in Moritzburg und Großsedlitz wurde barocke Gartenkultur geschaffen - auch ehemalige Schlossgärten, wie die Parks in Bischheim, in Lauterbach und in Oberau stammen in ihrer ursprünglichen Gestalt aus dieser Zeit.



Madame Rosa grüßt aus dem Park Schönfeld

### Kultur- und Heimatverein Radeburg e.V.

## Aus Anlass des 80. Todestages Heinrich Zilles am 9. August 2009

Auf die Frage, was „Pinsel-Heinrich“ Zille mit dem Sänger, Schauspieler und Komiker Otto Reutter und den Erzkomödianten Ahmad Mesgarha verbindet, bekommt zunächst nur sehr zögerlich Antwort. Wenn man aber die Stichworte Berliner Zille-Millieu, Couplets im Berliner Wintergarten der 20er Jahre und Dresdner Theaterkahn nennt, dann gibt es ein spontanes „Ach ja!“ - und man kommt am legendären „Überzieher“ nicht mehr vorbei. Zille und Reutter waren Berliner Zeitgenossen in den zwanziger Jahren, in denen Deutschland sich nur langsam von den wirtschaftlichen Folgen des I. Weltkrieges erholte. Endlich wieder unbeschwert zu leben und sich zu

amüsieren, waren weit verbreitete Sehnsüchte im Volk. Varietés und Unterhaltungsbühnen schossen wie Pilze aus der Erde, es etablierte sich eine ganz eigenständige Kleinkunst. Berühmt wurden zu jener Zeit die Couplets des in Gardelegen geborenen Otto Pfützenreuter, der als Otto Reutter in die Geschichte eingegangen ist sowie die Hofbälle von Heinrich Zille. Beide standen 1926 zusammen auf der Bühne; in beiden Künstlerpersönlichkeiten fokussierten sich Zeitgeist und Kreativität in bis dahin nicht erlebten Genres. Unvergessen aus dieser Zeit sind die Couplets von Otto Reutter, in denen das Zeitgeschehen und die öffentliche Meinung sowohl kritisch als auch humorvoll dargestellt wurden. Die komische Wirkung Reutters bestand mit darin, dass er eben nicht komisch agierte, sondern in fast stoischer Pose unmittelbar dem Publikum zugewandt seine Couplets vortrug. Er füllte damals die größten Säle, das Publikum hat getobt und Schellackplatten mit Couplets von ihm für die Grammophone in den guten Stuben lagen ganz weit vorn in der Gunst des Publikums.

Nach heutigem Sprachgebrauch greift man nicht zu hoch, wenn man feststellt: Er war zu jener Zeit ein Star. Weitere bekannte Couplets von ihm sind u. a. „Gründ'n wir 'ne GmbH“, „Ich wunder mir über janischt mehr“, „Nehm se ,n Alten“, „Wie reizend sind die Frauen“, „Wir fang'n noch mal von vorne an“, „Blusenkauf“. Er traf mit

Wir laden Sie ein, in den ältesten Gärten die „französischen Ursprünge“ zu finden.

Aber es gibt noch mehr zu entdecken. Suchen Sie nach den Geheimzeichen im Bibelgarten von Oberlichtenau. Finden Sie heraus, an welchem Ort das Scheichhaus in Lauterbach stand, indem die Baronin von Palm sich das Leben nahm. Genießen Sie auch den modernsten, den Gartenschaupark in Großenhain, den zur Landesgartenschau 2002 über eine halbe Million Gäste besuchten.

Erleben Sie das Musikprogramm auf der Freilichtbühne im Park Bischheim. Seien Sie neugierig auf den „blauen Wald“ - sie finden ihn bei einem Spaziergang auf dem Hutberg von Kamenz. Entdecken Sie eine botanische Rarität - die verschiedenblättrige „Bertram-Eiche“ im Schönfelder Schloßpark. Schmecken Sie den Meißner Wein, welcher auch in Oberau angebaut und im Winzerhäusel am Oberauer Schloß ausgeschrieben wird.

Erfahren Sie vom Tauschhandel mit Rußland und der Planierraupe, die zur Neugestaltung des Parkteiches mit Rodelberg im Stadtpark Großenhain um 1992 zum Einsatz kam.

Der Tag der Parks und Gärten im Dresdner Heidebogen findet mit freundlicher Unterstützung der Ost-sächsischen Sparkasse und der Sparkasse Meißen statt.

Nähere Informationen zu Veranstaltungen und Besonderheiten der Parks und Gärten finden Sie unter [www.heidebogen.eu/gartenkultur](http://www.heidebogen.eu/gartenkultur)  
Stephanie Ziep

solchen Couplets den Nerv der Leute und der Zeit.

All diese Couplets sind geblieben und es gibt Künstler, die diese Lieder richtig gut interpretieren können. Einer davon ist Ahmad Mesgarha, Jahrgang 1963. Er studierte an der Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“ in Leipzig und war am „Neuen Theater“ Halle/Saale beschäftigt; seit 1990 ist Mesgarha am Staatsschauspiel Dresden engagiert. Er ist auch in Stücken auf dem Theaterkahn Dresden zu sehen.

Der 2004 mit dem Erich-Ponto-Preis ausgezeichnete Mesgarha ist als Schauspieler auch im klassischen Fach bekannt und als Erzkomödiant ein Begriff. Und das hat es sich vom Dresdner Theaterkahn bis Radeburg herumgesprochen - den Mesgarha müsst ihr Euch holen, da habt ihr Otto Reutter pur! Gesagt - getan.

**Am 9. August 2009, 17.00 Uhr findet in der Aula der Heinrich-Zille-Schule Radeburg „Der Überzieher - Ein Otto-Reutter-Abend“ mit Ahmad Mesgarha statt. Begleitung am Flügel: Sebastian Reuter**

Dazu lädt der Radeburger Kultur & Heimatverein auf das Herzlichste ein und freut sich mit Ihnen gemeinsam auf einen unterhaltsamen Nachmittag.

Eintrittspreis: 11 Euro (für Mitglieder des Kultur- und Heimatvereins 7 Euro). Karten im Vorverkauf im Heimatmuseum Radeburg, Heinrich Zille-Straße und bei Lederwaren-Weser, Großenhainer Straße 7.

[www.kulturverein-radeburg.de](http://www.kulturverein-radeburg.de)

Günter Andrä

### Regionale Wirtschaft

## Je kürzer der Weg, desto besser schmeckt's



Streubstweide der Kelterei Schmieder

Wenn man von der Arbeit in der Stadt nach Hause fährt, sieht man hin und wieder die kleinen Eimer mit Blumen: 1 € - Kasse des Vertrauens“ oder Schilder: „Honig direkt vom Imker“ - „Frischmilch - direkt vom Bauernhof“ oder ähnliches. „Direktvermarkter“ nennt man Leute, die im Nebenerwerb oder Hauptberuf ländliche Erzeugnisse herstellen und versuchen, diese ohne Handelsketten direkt an den Verbraucher zu bringen, der die Frische und Unmittelbarkeit solcher Erzeugnisse zu schätzen weiß.

Und davon gibt es immer mehr. Nach Schweinepest, Rinderwahn und Vogelgrippe, Gentechnik und Gammelfleisch ziehen es immer mehr Mitbürger vor, frische Produkte aus der eigenen Heimat zu kaufen. Doch das ist nach wie vor nicht ganz leicht. Theoretisch müßte man „seine“ Gärtner und Bauern genau kennen. Hier die Gurke, da die Kartoffel, dort die Wurst und in der anderen Richtung das Brot, den Käse, den Wein. Trotz der ländlichen Prägung unserer Gegend fehlt es anscheinend an Angeboten, Lebensmittel aus der Region zu bekommen.

Dabei ist das Bedürfnis längst ein Trend: Lebensmittel aus der Region stehen für Frische, Qualität, Geschmack und Vertrauen. Man kennt die Hersteller und vertraut auf deren Produktionsweise. Es genügt schon die Option, daß man „im Zweifel“ hinfahren und nachsehen kann. Dabei ist weniger von Bedeutung, daß das Frühstücksei von dem viel zitierten „glücklichen Huhn“ stammt. Wer einmal Eier vom Bauernhof gegessen hat und weiß, wie Ei schmecken kann, wird selbst bei der Kennzeichnung „Bodenhaltung“ auf der Supermarktpackung keine rechte Gaumenfreude erwarten dürfen. Massentierhaltung ist auch am Boden möglich. Zu „Tomate aus Holland“ braucht man nicht viel sagen. Besser schmeckt „Tomate aus Spanien“ - aber die war bei der letzten Studie auch schon mal „deutlich“ bis „stark“ pestizidbelastet (Warentest 08/05). An die Kleingarten-Tomate kommt sie zudem eh nicht heran. Es ist also auch vor allem eine Frage der Erfahrung: je kürzer der Weg bis zum Teller, um so besser der Geschmack.

Der Einzelhandel hat den Trend längst erkannt. In Bayern und Baden-Württemberg gibt es Regionaltheken in Supermärkten. In Sachsen ist der Konsum Vorreiter beim Vertrieb sächsischer Produkte. Doch vor allem wird versucht, dem Sortiment einen regionalen Ansehen zu verpassen. Mit Hinweisen auf regionale Herkunft wird dem gläubigen Kunden der eine oder andere Cent mehr abgenommen. Doch wer sich genauer informiert erfährt, daß die Milch mit der EU-Kennzeichnung „SN“ noch lange nicht

und herrlich frisch schmeckende BIO-Eier.

Säfte und Nektare aus einheimischen Früchten liefert die Kelterei Schmieder aus Lichtenberg bei Pulsnitz. Dazu verschiedene Sorten Gelee. Der Verkaufsschlager zur Winterzeit ist das Pfefferkuchengelee aus Holundersaft und Pfefferkuchengewürz. Aber auch Fruchtweine werden angeboten und gerne gekauft.

Das Hofgut Kaltenbach aus Welxande ist bekannt in der Region. Aber nicht nur wegen der immer gut besuchten Hoffeste, sondern auch wegen der hohen Qualität und Frische von Fleisch und Wurst. Spezialität des Hofguts sind die Wildfleisch-Produkte. Wild ist besonders gesund. Als natürlich gewachsenes Lebensmittel ist es reich an Eisen, Zink, B-Vitaminen und essentiellen Fettsäuren und belastet den Cholesterinspiegel nicht.

Was man aus BIO-Obst alles machen kann, zeigt der Schradenhof in Gröden. Spezialität sind die frischen Obstsäfte aber auch die Spirituosen aus selbst angebautem Obst. Brotaufstriche und Kompott aus frischen Früchten komplettieren das Sortiment.

Klein aber fein mag es die Imkerin Evelyn Gries aus Radeburg. Ihren Frühlings- und Sommerblütenhonig könnte man direkt mit dem Löffel aus dem Glas essen - da will man nie wieder etwas anderes auf seinem Frühstückstisch.

Damit man in den Genuß dieser Delikatessen kommt, ohne alle Höfe abzuklappen, bietet die Landmarke seit drei Jahren wöchentlich ihre Produkte auf dem Wochenmarkt in Dresden, auf der Lingner-Allee an. Um auch der Landbevölkerung diesen Service zu bieten, laufen derzeit Verhandlungen mit Handelsunternehmen, Regionaltheken auch in Radeburg, Großenhain und Coswig einzurichten.

Noch einfacher haben es alle, die einen Zugang zum Internet haben. Auf der Landmarke-Webseite kann man ganz einfach und rund um die Uhr Landmarke-Produkte nach Hause liefern lassen - versandkostenfrei. Immer Donnerstag ist Liefertag. Dann steht Herr Herzog mit einer grünen Kiste vor der Tür - randvoll mit frischen und gesunden Lebensmitteln aus der Region.

Zum guten Geschmack kommt noch das gute Gewissen: Unternehmen vor Ort werden gestärkt, Arbeitsplätze gesichert, Ressourcen geschont, Ihr gutes Geld fließt nicht aus, sondern in die Region.

Kroemke

Weiterführe Links:  
[www.landmarke.de](http://www.landmarke.de)  
[www.code-knacker.de/ewg.htm](http://www.code-knacker.de/ewg.htm)

Herr Ehring vom Schradenhof in Gröden

ernhöfe abzuklappen, dazu haben die wenigsten die Zeit. Und das Geld für den Sprit muß man auch draufrechnen. Umweltfreundlich und kurze Wege sind es auch nicht, wenn jeder mit seiner Kiste von Hof zu Hof knattert.

Aus dieser Erkenntnis heraus haben sich bereits 2006 Direktvermarkter in dem Erzeugerzusammenschluß „Landmarke“ zusammengenagt und sich zum Ziel gesetzt, diese Versorgungslücke zu schließen.

Zu den Gründungsmitgliedern gehört z.B. der Biohof Niedermühle aus Rödern. Von dort kommen frisches, nach den strengen Kriterien biologischer Anbauweise gezogenes Gemüse



Biohof Niedermühle in Rödern



Mittelschule „Heinrich-Zille“ Radeburg

**Beste Mittelschülerin kommt aus der Zille MS Radeburg**

Luzie Gawehn schaffte durch großartige schulische Leistungen mit Ihrem Zeugnis einen hervorragenden Abschluss. Dazu wurde Sie vom Kultusminister Herrn Prof. Dr. Roland Wöllner zur Auszeichnungsveranstaltung „Beste Mittelschüler Sachsen 2009“ nach Dresden in den Sächsischen Landtag eingeladen. Luzie hat in allen Fächern außer einer Note „Zwei“ die Note „Eins“ erreicht. Herzliche Glückwünsche gehen an die Absolventin der Klasse 10a der Heinrich-Zille Mittelschule Radeburg. V.G.



Schulleiterin Frau Christine Eichner überreicht Luzie Gawehn Ihr Traumberzeugnis  
Fotograph: Volker Gerlach

**Sommerfest mit Verabschiedung der Direktorin Christine Eichner**

Einer schönen Tradition folgend, gab es auch in diesem Schuljahr ein Sommerfest als Schuljahresabschluss an der Heinrich Zille Mittelschule Radeburg. Die verantwortlichen Organisatoren -Lehrer und Schüler- gaben sich große Mühe, diese Veranstaltung erneut zu einem besonderen Event unseres Schullebens werden zu lassen. Ein Höhepunkt war auch in diesem Jahr die Talente - Show. Die Verabschiedung unserer Schulleiterin Frau Christine Eichner war ebenfalls Teil unserer Schuljahresabschlussveranstaltung. Schülersprecher aller Klassen überreichten Rosen als Dankeschön für ihre 3 jährige Arbeit an unserer Mittelschule. In einem Interview mit Frau Eichner, gestaltet durch Kolleginnen, wurde ihr langes pädagogisches Berufsleben gewürdigt. Schulleiter Herr Börner und Bürgermeister Herr Jesse fanden ebenfalls Dankesworte und überbrachten Blumengrüße für die erfahrene Pädagogin. So richtig zur Ruhe kommen wird sie wohl nicht. Ihr soziales Engagement im Lions - Club und ihre Patenschaft für ein lateinamerikanisches Kind sowie ihre Reiselust werden sie auch weiter fordern.

Nach der Verabschiedung wurde auf dem Schulhof weiter kräftig gefeiert.

Viele kulturelle Programmpunkte bestimmten den Nachmittag. Break Dance, Solosangeinlagen, Tänze und verschiedene Schülerbands zeigten ihr Können. Für die Gaumenfreunden wurde ebenfalls in bewährter Manier gesorgt. Lecker Mixgetränke und gesunde



Verabschiedung Frau Eichners durch die Schülersprecher

Bratwurst konnten die zahlreichen Besucher günstig erwerben. Nun sind inzwischen Ferien und die werden von Schülern und Lehrern oft weit weg von unserer Zille-Mittelschule verbracht. Nur die tapferen Reinigungskräfte und der Hausmeister wirbeln und schwitzen bei der Säuberung im Schulhaus, damit es in 4 Wochen wieder richtig losgehen kann...

Volker Gerlach

**100% STIHL FÜR € 189,00**



Wir beraten Sie gern!  
**Motorrad Worlitzsch**  
Bärwalder Str. 30 · 01471 Radeburg  
Tel. 035208/80433  
www.worli.de

**Verk. gr. Wohnwagen Hobby Landhaus,**  
5 Schlafplätze, Bj. 2001 mit winterfestem Vorzelt u. Terrasse, alles komplett überdacht, top gepflegter Zustand. Wenn gewünscht mit Standplatz direkt am See, einfach einziehen und wohlfühlen.  
Preis: 12.900 €  
**Tel.: 01 62/ 257 67 12**

**Vermiete in zentraler, ruhiger Lage in Radeburg eine sanierte 2-R-Whg. (39qm) mit Wohnküche, Dusche/ WC, Nebenglass und PKW- Abstellplatz.**  
Kaltmiete 4,00 EUR/ qm.  
**Anfragen unter: 0160/ 2126301**

**Vereiniigte Lohnsteuerhilfe e.V.**  
Lohnsteuerhilfeverein  
**Arbeitnehmer** betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der  
**Einkommensteuererklärung,** wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit haben.  
Beratungs-Stelle:  
01471 Radeburg · Dresdner Str. 6  
Ruf 035208 - 9 1960 od. 21 93

**Bringe Ihrem PC das Laufen bei!**  
Hilfe für kleine Firmen und Privat. Beratung, Installation, 24h-Service, Schulung nach Ihrem Bedarf  
Jäkel, Kleinnaundorf,  
Kurzer Weg 7 / 32  
Telefon 035240 / 721 64

**PROFILIUS**  
**Immobilien & Hausverwaltung GmbH**  
**In Radeburg zu vermieten:**  
3,5-R-Whg, 128,68m², offene Küche mit Einbauküche, Kamin, Balkon, 2 Bäder, Gartennutzung, Fußböden Fliesen u. Laminat, Garage, Carport, Stellplatz  
725,00 € KM + NK + Kautions  
Tel. 03 51 / 42 44 66 37  
Burgkstraße 24, 01159 Dresden

**Einladung zum Hofweinfest in Keilig's Weinstube**  
Am **15.08.09** ab **18 Uhr**  
Es erwarten Sie Weine aus verschiedenen deutschen Weinanbaugebieten und deftig, kräftige Speisen. Für gute Stimmung sorgt die Liveband „verRockt“.  
Um besser planen zu können bitten wir um Tischreservierungen in der Weinstube oder unter Tel. 45 36

**SOMMER-Schuhe Rabatt-AKTION**  
20. - 25.07.09  
Ihr Schuhgeschäft am Markt  
Mo - Fr 9 - 18 Uhr  
Sa 9 - 12 Uhr  
Cinderella  
Markt 13 · 01471 Radeburg · Tel.: 03 52 08 / 34 24 42

**DRUCKEREI VETTERS**  
Wir suchen eine **Reinigungskraft (m/w)**  
Ihr Einsatz erfolgt flexibel auf 400,- € Basis und umfasst neben Reinigungsarbeiten auch kleine gärtnerische Tätigkeiten. Wir erwarten Ihre Kurzbewerbung mit Lichtbild in unserem Hausbriefkasten oder per Post.  
Frau Elke Dinsch  
Druckerei Vettters GmbH & Co. KG, Gutenbergstr. 2, 01471 Radeburg  
Lernen Sie uns kennen: [www.druckerei-vettters.de](http://www.druckerei-vettters.de)

\* Wandfarben \* Fassadenfarben \* Lasuren \* Lacke \*  
Wir mischen den richtigen **Farbton** Ihrer Wunschfarbe sofort!  
Gardinen · Tapeten · Rollos · Markisen  
Faltstores · Bodenbeläge und Zubehör  
**Farbenhaus Schiefner**  
Dresdner Str. 52 · 01471 Radeburg · 03 52 08 / 23 47  
**KRAUTOL**  
Ihr Partner für individuelles Wohnen

**Lutz Kölling**  
Fachbetrieb für:  
Heizung Sanitär Rohrleitungsbau Wärmepumpenanlagen Klimaanlagen Solar  
Heidestraße 4a · OT Bieberach  
01561 Ebersbach  
Tel. (03 52 48) 84 30 · Fax 8 43 43  
[www.koelling-gmbh.de](http://www.koelling-gmbh.de)  
**Errichtung vollbiologischer Kleinkläranlagen mit Kompostierung**

**Klimawandel**  
**Lokale Überflutungen werden zum Normalfall**

Am Donnerstag, dem 2. Juli, ging ein Unwetter über unserer Region nieder. Wieder liefen einige Keller voll. Zum Beispiel auf der Dresdner Straße in Radeburg. Besonders hart traf es die Bäckerei Breuer in Berbisdorf. Dank nachbarschaftlicher Hilfe und dem schnellen Eingreifen der Feuerwehr konnte verhindert werden, daß das Wasser in die Backstube läuft. Doch das Unglück wäre vielleicht vermeidbar gewesen. Lesen Sie mehr dazu auf [www.radeburger-anzeiger.de](http://www.radeburger-anzeiger.de) im Bereich „Neue Nachrichten“.

Für vieles muß die globale Erwärmung erhalten. Richtig ist wohl, daß durch die dramatisch abschmelzenden Polkappen mehr Wasser im Wasserkreislauf der Erde ist und folglich auch

mehr Niederschlag fällt. Verstärkt wird der Effekt noch dadurch, daß wärmere Luft auch mehr Wasserdampf moleküle „halten“ kann und Wolkenbrüche dann um so heftiger ausfallen. Noch ein weiteres Mal verstärkt wird der Effekt durch die Treibhausgase, die ebenfalls zu wasserreicheren Wolken beitragen. Darauf müssen wir uns einstellen, auch darauf, daß es jeden treffen kann – nicht nur den in der Tallage – auch den am Berg.  
Während am 2. Juli die Promnitz (vielleicht auch schon dank des bereits funktionstüchtigen Polders bei Volkersdorf) relativ „normales“ Hochwasser führte, ging ein so heftiger Wolkenbruch über Lindenberg und Homrich nieder, daß der Boden die Wassermenge nicht aufnehmen konnte

und das Wasser Richtung Bahndamm gen Tal stürzte.  
„Normalerweise,“ so berichtet Bäcker Breuer, „wirkt der Bahndamm als natürlicher Hochwasserschutz. Aber bei den letzten Sanierungsarbeiten am Damm haben die Bauarbeiter den Durchlaß am Graben nicht wieder hergerichtet.“ Der Durchlaß des Homrichgrabens wurde durch Sperrschieber reguliert, die bis dato genau die Funktion hatten, Oberflächenhochwasser zurückzuhalten.  
„Dazu kommt noch,“ so Bäcker Breuer, daß links und rechts der Bäckerei – durch einen Neubaublock und eine Kaufhalle – Flächen versiegelt wurden, in denen früher das Wasser versickern konnte.“  
Er hat nicht vor, sich ob des Ereignisses zu beschweren, setzt aber schon darauf, daß zumindest die Hausaufgaben gemacht werden und der Durchlaß in Ordnung gebracht wird.  
Frau Kretzschmar von der Stadtverwaltung hat sich die Situation vor Ort bereits angesehen. Zuständig ist allerdings der Eigentümer der Bahnanlage. „Für solche Wetterereignisse, die höchst selten und überall auftreten können, gibt es keinen Schutz. Das könnte niemand finanzieren,“ betont Frau Kretzschmar.

K.Kroemke

weiterführende Links:  
• Zweifache Rückkopplung im Wasserdampf  
• Klimawissen für Schule und Bevölkerung

**Regionale Wirtschaft**  
**Handwerker trotzen der Krise**

„Früher war selbst die Zukunft viel besser, belustigte sich der Kabarettist Karl Valentin über seine Mitmenschen und befand über seine Zeit: So schlimm kann es gar nicht werden, wie es heute schon ist.“  
Mit diesen Worten stieg die Inhaberin des Autohauses Wachtel, Carmen

Körner, in die Feier des 30. Firmenjubiläums des Hauses ein.  
Sich über allgemeinen Jammer hinwegzusetzen kann man sich inzwischen leisten, denn im Autohaus hat man die Erfahrung, daß es nach Tiefs auch wieder aufwärts geht. Immerhin ist man aber so gerecht, daß man genau weiß, wem man die Gewißheit zu verdanken hat: Neben 14 zuverlässigen Mitarbeitern nicht zuletzt den treuen Kunden.  
Deshalb wurden dann auch an die treuesten der Treuen über hundert Einladungen verschickt – und an die 80, 90 Leute füllten am Mittwoch, dem 1. Juli den Pavillon.  
Für die kulturelle Umrahmung sorgte der Akkordeonist Michael Weingardt, bei dem Carmen Körner Akkordeon-Unterricht nimmt und mit dem sie gemeinsam auch vier Stücke zum Besten gab. Christin Krause aus Großhain, auf der Gitarre begleitet

von Guido Finsterbusch, seit einem Jahr Betreiber des Gasthauses „Palmbaum“ in Linz rundete ein Programm ab, an dem die Gäste viel Freude hatten.  
„Ich möchte mich auf diesem Wege noch einmal ganz herzlich bei allen bedanken, die zum Gelingen der Veranstaltung beitragen, danke allen für die Glückwünsche und versichere, daß wir auch weiterhin ihr verlässlicher Partner sein werden.“, sagte Frau Körner

KR

**Fußball**  
**Berbisdorfer SV sucht für die 1. und 2. Männermannschaft Verstärkung**  
Wer hat Interesse und möchte unsere Männermannschaften verstärken? Er sollte zuverlässig und mindestens 18 Jahre alt sein.  
Der melde sich bei Henry Stritter  
Tel.: 0173/ 3977777 oder  
Hartmut Ernst Tel.: 01511/9074201 oder 035208/ 92823,  
oder kommt einfach beim Training vorbei, dass jeden Dienstag und Donnerstag von 18.30 Uhr – 20.00 Uhr auf dem Sportplatz in Berbisdorf stattfindet.  
**Trainingsbeginn: 21.07.09**

**Bärwalde**  
**Vogelschießen in Bärwalde**  
Das Vogelschießen von Bärwalde war wieder ein gelungenes Ereignis. Bereits der DJ-Contest für die Jugend zog viele Besucher an. Der Höhepunkt des Wochenendes ist natürlich der Samstag mit dem traditionellen Vogelschießen und der Krönung des Schützenkönigs 2009. Am Abend spielte die Gruppe Zeitlos für Jung und Alt zum Tanz auf. Ein weiterer Höhepunkt war der Auftritt von „Thomas Gottschalk“ mit dem Stargast „Helene Fischer“ bei der Sendung „Wetten das“ in Bärwalde. Am Sonntag fand ein Gottesdienst im Zelt statt sowie ein Skat- und Romméturnier für jeden Interessenten. Der Montagnachmittag gehört schon seit langen den Senioren aus der Umgebung, die bei einer Tasse Kaffee bzw. einem Glas Wein und einem Programm gemächlich beieinander sitzen und das gelungene Wochenende abrunden. Ein Dank gilt der FFW Bärwalde und besonders dem Jugendclub für die Gestaltung der Festtage, Bewirtung, Zeltauf- und -abbau sowie allen anderen Sachen, die dazu gehören.  
Damme

# Radeburg

Informationen und Bekanntmachungen der Stadt Radeburg mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf und Kurort Volkersdorf  
amtliche Mitteilungen des Stadtrates und der Stadtverwaltung Radeburg



### Drechselarbeiten aller Art

- Blumensäulen • Fußbänke • Bilderrahmen • Spielzeug u.v.m.
- Regale aller Art • Verschiedene kuriose Räucherfiguren • Reparatur von Holzgegenständen

Helfried Schweitzer  
Schulstr. 4b • 01471 Radeburg,  
Tel./Fax 035208/2311  
Mo.-Do. 14.00-16.00 Uhr • Sa. 13.00-16.00

## Stadt Radeburg - Bürgermeister

### Stadt Radeburg, Landkreis Meißen, Wahlkreis 40 Bekanntmachung über die Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Sächsischen Landtag am 30. August 2009

**I**  
Am 30. August 2009 findet die Wahl zum 5. Sächsischen Landtag statt. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

**II**  
Das Wählerverzeichnis für die Stadt Radeburg wird in der Zeit vom 10. August bis 14. August 2009 während der üblichen Dienststunden  
Montag von 9.00 - 12.00 Uhr  
Dienstag von 9.00 - 12.00 Uhr  
und von 13.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch von 9.00 - 12.00 Uhr  
Donnerstag von 13.00 - 15.30 Uhr  
Freitag von 9.00 - 12.00 Uhr  
im Rathaus der Stadt Radeburg, Einwohnermeldestelle, Heinrich-Zille-Straße 6, 01471 Radeburg für die Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereit gehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Will ein Wahlberechtigter die Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen, muss er Tatsachen glaubhaft machen, aus denen sich die Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister eine Auskunftssperre gemäß § 34 des Sächsischen Meldengesetzes eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

**III**  
Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Zeit der Einsichtnahme, spätestens am 14. August 2009 bis 12.00 Uhr bei der Stadtverwaltung Radeburg, Einwohnermeldestelle, Heinrich-Zille-Straße 6, 01471 Radeburg Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

**IV**  
Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens 09. August 2009 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

**V**  
Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 40, Meißen 2, durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum dieses Wahlkreises oder durch Briefwahl teilnehmen.

**VI**  
Einen Wahlschein erhält auf Antrag 1. ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter ohne die Angabe von Gründen,

Radeburg, den 10.07.2009

Jesse, Bürgermeister

## Mittelschule „Heinrich Zille“ Radeburg



### An alle Fahrschüler der Mittelschule „Heinrich Zille“ Radeburg

Die Fahrkartenausgabe – und Kasierung der bestellten Schülerfahrkarten für das Schuljahr 2009/2010, erfolgt in der letzten Ferienwoche.

Mittwoch, den 05.08. bis Freitag, den 07.08.08 von 7:45 Uhr bis 14:00 Uhr

im Sekretariat der Schule.

Die Schüler können ihre Fahrkarten aber auch noch in der 1. Schulwoche in der Schule abholen.

Die Schulleitung der Mittelschule „Heinrich Zille“ Radeburg

## Stadt Radeburg - Bürgermeister

### Mitteilung gemäß § 40 Abs. 1 Landeswahlordnung – barrierefreie Wahllokale

*Sehr geehrte Wahlberechtigte,*  
für die Stadt Radeburg können die Wahllokale Bibliothek, Meißner Straße 1a und im Ortsteil Berbisdorf das Sportlerheim, Am Sportplatz 6 als barrierefreie Wahllokale ausgewiesen werden.

Bitte beachten Sie daher folgendes:  
Die Wahlberechtigten erhalten bis zum 09.08.2009 eine Wahlbenachrichtigungskarte. Darin sind der Wahlbezirk und der Wahlraum, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat, angegeben.  
Wenn Sie am Wahltag an der Wahl durch persönliche Stimmabgabe in einem anderen, als dem in Ihrer Wahlbenachrichtigung angegebenen Wahllokal der Stadt Radeburg teilnehmen möchten, benötigen Sie einen Wahlschein!

Dieses können Sie bei der  
Stadt Radeburg  
Einwohnermeldestelle  
Heinrich-Zille-Straße 6  
01471 Radeburg  
bis zum 28.08.2009, 16.00 Uhr (Eingang bei Stadtverwaltung) beantragen.

Für die Beantragung können Sie die Rückseite Ihrer Wahlbenachrichtigung verwenden, dort ist ein entsprechender Antrag aufgedruckt. Beachten Sie bitte, dass die Rücksendung in einem frankierten Umschlag erfolgt, sofern Sie den Postversand nutzen.

Sie können den Antrag auch in die in den Ortsteilen oder am Rathaus angebrachten Briefkästen der Stadtverwaltung einwerfen (keine Frankierung nötig).  
Beachten Sie jedoch bitte, dass der Antrag spätestens am 26.08.2009 in diese Kästen geworfen wird, damit dieser noch rechtzeitig bei der Stadtverwaltung eingeht.

Mit dem Wahlschein erhalten Sie die Briefwahlunterlagen, damit können Sie an der Wahl auch durch Briefwahl teilnehmen.  
Bitte beachten Sie auch hier wieder eine rechtzeitige Antragstellung, da die Wahlbriefe spätestens am Wahltag bis 16.00 Uhr bei der auf dem jeweiligen Wahlbrief angegebenen Stelle eingegangen sein müssen. Es wird keine besondere Beförderung durch die Post geben, so dass Sie auch hier davon ausgehen müssen, dass die Wahlbriefe spätestens bis zum 26.08.2009 aufgegeben sein müssen.

Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung Radeburg,  
Frau Groß, Telefon 035208/96113.

Radeburg, den 10.07.2009

Mit freundlichen Grüßen  
Jesse  
Bürgermeister

## Stadt Radeburg - Bauamt

### Information vom Bauamt zu Verkehrsbehinderungen

#### Bau Schmutzwasserkanal in Großdittmannsdorf Ortsteil Boden 2. Bauabschnitt Bodener Straße

Die Kanalbauarbeiten beginnen in der Bodener Straße nach dem Abzweig Rödertalweg und werden unter Vollsperrung des Bauabschnittes bis voraussichtlich 20.08.2009 bis zur Hausnummer 23 fortgeführt. Vor den Entscheidungstagen lassen Sie bitte die zu entsorgenden Behältnisse in den nächsten zu befahrenden Kreuzungsbereich bringen. Bitte

wenden Sie sich dazu direkt an die Baufirma. Der Gesamtverkehr Richtung Jagdweg, Waldstraße, Glasstraße wird als wechselseitiger Richtungsverkehr mit Ampelregelung über den Rödertalweg geführt. Die Anwohner des Rödertalweges ordnen sich bitte beim Verlassen ihres Grundstückes in den jeweiligen Richtungsverkehr mit ein. Vor Beginn der Arbeiten wurden nochmals Anwohnerinformationen der Baufirma verteilt.

## Ausbildung

### Angebote des BSZ Radebeul

- Ausbildung für Realschüler zum Wirtschaftsassistenten in den Fachrichtungen Kostenfreie Informationsverarbeitung oder Fremdsprachen (anschließend einjährige Fachoberschule möglich).
- Ausbildung für Absolventen der Fachhochschulreife/Hochschulreife mit Vorkenntnissen in Englisch, Französisch oder Russisch zum Fremdsprachenkorrespondenten mit Auslandspraktikum (20 Wochen, ESF finanziert).

Bewerbungen erbeten an:

Berufliches Schulzentrum Radebeul  
Str. des Friedens 58, 01445 Radebeul  
Tel. 0351/8397710  
E-Mail: bsz\_radebeul@web.de

**Konstituierende Sitzung  
des Stadtrates  
am 20.08.2009,  
19:30 Uhr, im Ratssaal  
der Stadt Radeburg**

## Kultur- & Heimatverein Radeburg e.V.

### Stadtrundgänge

Für den 7. Juli boten wir einen neuen Stadtrundgang an. Er sollte durch das alte „Industriegebiet“ Radeburgs führen und wir wollten einfach mal erkunden, ob sich das lohnt. Mehr als 30 Interessierte kamen, alte und neue Radeburger, Berbisdorfer, Röderner und auch Landtagsabgeordneter Dr. Mathias Röbler. Trotz des einsetzenden intensiven Regens hielten alle durch, bis zum Heroldstein, mit und ohne Schirm!  
Vor der Wende arbeiteten in diesem Gebiet hunderte Bürger aus der Stadt und der Umgebung. Vieles ist heute Geschichte, Neues entstand. Den Anfang machte 1873 die Glashütte. Mit der Inbetriebnahme der Klein-

bahn siedelten sich neue Firmen an. Bei Erschließungsarbeiten für die Möbeltischlerei Zeidler am „Hüttenbusch“ fand man Urnengräber aus der Bronzezeit. Heute sind Produkte von MITRAS und Flachglas begehrt, nur nehmen sie den Weg zu den Käufern nicht mehr per Bimmelbahn, sondern mit den nicht ganz kleinen LKW. – Der Rundgang bietet doch allerhand und wird deshalb am Dienstag, dem 4. August, wiederholt. Treffpunkt 19.00 Uhr an der Bahnhofsbücherei. Der Lokschiuppen und der Heroldstein sind wieder dabei, wenn möglich ohne Regen.  
Irene Andrä  
www.kulturverein-radeburg.de

## Radtour

Die jährliche Fahrradtour des Kultur- und Heimatvereins Radeburg e.V. wird dieses Jahr wie geplant am **Sonntag, 23. August ab 10 Uhr** stattfinden, wir sind mitten in den Vorbereitungen. Es sind alle Radfahrer herzlich eingeladen.

Wir würden uns freuen, wenn Sie sich diesen Termin bereits vormerken, genaue Informationen können Sie der nächsten Ausgabe dieser Zeitung und den Plakatausgaben entnehmen.  
KULTUR & HEIMATVEREIN RADEBURG e.V.

## Ihr Maler uwe Zugehör

Maler- und Tapezierarbeiten  
Fassadengestaltung  
Vollwärmeschutz

An der Hohle 13 • 01471 Radeburg  
Tel. 03 52 08 / 45 28 • Mobil 01 76 / 20 94 86 80  
uwe.zuegheoer@t-online.de

## Pulsnitztal-Reisen

Ihr Partner für Bus-, Flug- und Pkw-Reisen

Gewerbepark 1, OT Reichenbach  
01920 Hoselbachtal  
http://www.pulsnitztal-reisen.de

TELEFON: (03 57 95) 38 60  
Der direkte Draht!

Kostenfreie  
Buchungshotline  
(08 00) 2 87 02 87

19.07. - 23.07.	5 Tage Nordsee mit Schifffahrt zu den Seehundbänken	Bremerhaven inkl. 4 x Ü/HP, 3 x Reiseleitung, Hallenbad & Sauna	415,- €
21.07. - 22.07.	Übernachtung in Stralsund - Störtebekerfestspiele - Stadtführung		158,- €
04.08. - 05.08.	1 x Ü/F auf Rügen in einem sehr angenehmen Hotel inkl. Schifffahrt zu den Störtebekerfestspielen - Stadtführung Stralsund		184,- €
01.08. - 04.08.	4 Tage Lüneburger Heide - Landhotel bekannt für sehr gute Küche	Schwimmbad, Stadtführung Celle, Bremen, Heidekutschfahrt	325,- €
06.08. - 12.08.	Slowenische Bergwelt in 4-Sterne Wellnesshotels & viel Programm	Kransjska Gora, Julische Alpen, Triglav-Nationalpark, Bled ...	549,- €
07.08. - 10.08.	Rhein in Flammen inkl. Schifffahrt & Abendessen	3 x Ü/HP, Reiseleitung Rhein & Mosel, Burg Eltz	359,- €
07.08. - 10.08.	3 Tage Donau in Flammen, 2 x Ü/HP, Schifffahrt, Musik u. Tanz	Führung in Regensburg und Passau	242,- €
14.08. - 19.08.	6 Tage Schweizer Gipfelstürmer & Fahrt mit Glacier-Express 1 Tag in Zermatt & Matterhorn, Bahnfahrt auf Strecke Bernina-Express		566,- €
14.08. - 16.08.	Atlantik-Kreuzer - Queen Mary 2 mit Routenstop in Hamburg - Breite 45 m, Höhe 71,94 m, Länge 345 m, 157.000 PS - Fototour; 2 x Ü/F in zentraler Lage, Stadtrundfahrt, + Musical-Abend möglich		219,- €
16.08. - 20.08.	Nordsee 4 x Ü/HP unweit vom Wasser - 3 x Reiseleitung Tagesausflug nach Sylt, Schifffahrt nach Hallig Hooge		429,- €
23.08. - 24.08.	Einmalig in Schwerin - Auf zur Bundesgartenschau Schwerin inkl. Ü/HP im Komforthotel, Stadtführung & 1 x Tageseintritt	nur	139,- €
30.08. - 06.09.	8 Tage Badeurlaub in Binz im ****-Hotel & Störtebekerfestspiele		499,- €
30.08. - 03.09.	5 Tage Wien mit 4 x Ü/HP inkl. Bauernbuffett und Heurigen Abend	3 x Reiseleitung - 1 x Wien, 1 x Wiener Wald, 1 x Melk/Wachau	369,- €

### Urlaubsfahrten in die Berge

24.07. - 31.07.	8 Tage inkl. 7 x HP zentral in Mayerhofen im Zillertal		499,- €
24.07. - 31.07.	8 Tage inkl. 7 x HP 4-Gang in Kirchberg in Tirol - tolles Hotel		513,- €
24.07. - 31.07.	8 Tage inkl. 7 x HP im Karwendelgebirge - Wanderurlaub		447,- €
26.07. - 31.07.	6 Tage Österreich & Panoramafahrt Schweiz Bernina-Express	5 x Ü/HP - alle Ausflüge mit Reiseleitung & Zugfahrt	549,- €
02.08. - 08.08.	7 Tage in die Berge ins Kleinwalsertal - 6 x 4-Gang Menü		368,- €
02.08. - 08.08.	7 Tage in die Berge ins Tannheimer Tal *** - Hotel 6 x HP		419,- €

Alle Reisen mit Durchführungsgarantie!

### Neu • Neu • Neu • Neu

10.12. - 11.12.	Adventsfahrt zu den „AMIGOS“	inkl. 1 x Ü/HP, Hotel mit Schwimmbad, Abendveranstaltung	122,- €
17.12. - 20.12.	Andrea Berg live erleben,	3 x Ü/VP mit vielseitigem tollen Programm	369,- €

**Weihnachts- & Silvesterprogramme erhalten Sie in unseren Reisebüros und Buchungsstellen.**

(Weitere Informationen über Katalog- & Tagesfahrten erhalten Sie in unseren Reisebüros & Buchungsstellen)

## ABC SCHÜTZEN

auf dem Weg in die große, weite Welt.

Schulanfangs-T-Shirts  
... mit individuellem Aufdruck

9,90 €

außerdem  
GESCHENKE für die Zuckertüte:  
Sportbeutel (z.B. mit Namen)  
Tassen (z.B. mit Foto) u.v.m.

August-Bebel-Straße 2  
Tel.: 03 52 08 / 8 08 10  
01471 Radeburg  
www.kroenke.com

*„Das Leben ist ein leeres Blatt,  
Glück wer was auszufüllen hat!“*

Ein herzliches Dankeschön unseren Kindern,  
Verwandten, Nachbarn und Freunden für die  
Glückwünsche, Blumen, Geschenke und für alle  
Überraschungen zu unserer **Goldenen Hochzeit.**  
Ursula und Helmut Oswald Radeburg im Mai 2009

Einen besonderen Dank auch an Alle die an meinen  
**70. Geburtstag** gedacht haben.  
Eure Ursel

**Naturstein für Küche,  
Bad, Haus und Hof**

Fensterbänke · Steintreppen · Kamine · Fußböden  
Badeinfassungen · Tischplatten · Grabmale

**WITTKE** 01471 Radeburg  
Bärwalder Str. 12  
Tel. 035208/2418  
Fax 035208/4327

**Heizung zu teuer?**

**Wir bieten die Alternative:  
Jederzeit preisgünstiges  
Brennholz**

Forstbetrieb Zschorna - Inh. Lutz Krause  
01561 Schönfeld · Freie Scholle 4  
Tel. 03 52 48-8 12 44 · Fax 03 52 48-8 15 55

**Fachübergreifende Kompetenz**

- Sanitätshaus-Vollsortiment
- Orthopädietechnik
- Orthopädienschuhtechnik
- Medizintechnik
- Medizinischer Gerätebau
- Therapiebedarf
- Moderne Wundversorgung

*Einfach gut gewählt*

Gemütlich durch den Sommer  
mit unseren Sandalen und  
Pantoletten aus dem  
Bequemsortiment

Einzelpaare  
im August bis zu **-50%**

**MEDITECH**  
SACHSEN GMBH

Sanitätshaus  
Radeburg, Großenhainer Str. 13  
Telefon: 03 52 08 / 8 14 45  
www.meditech-sachsen.de

**Malermeister  
Lehmann & Mittag**

Fassadengestaltung · Dekorationsmalerei · Tapezier- und Fußbodenverlegearbeiten  
Renovierung · Trockenbau · Beschriftungen · Fassadenvollwärmeschutz · Gerüstbau

Kompetente Beratung und Betreuung von Auftraggebern und  
Auftragnehmern in allen Fragen mit und um Farbe

01471 Radeburg · Alte Poststraße 48  
Tel.: 03 52 08 / 8 04 04 · Fax: 03 52 08 / 8 04 06  
Funk-Nr.: 01 62 / 4 24 83 89  
Internet: www.malermeister-radeburg.de

**Technischer Ausschuss**  
28.07.09 - 19.00 Uhr  
im Ratssaal der Stadt Radeburg

**Schuldnerberatung**  
am Freitag, den 31. Juli  
von 9.00-12.00 Uhr; Bürgerbüro  
Erdgeschoß Stadtverwaltung - Bauamt

**Pflegedienst ENGEL**  
pflegen & betreuen  
Inhaberin Gisela Magli

**Seniorenwohnsitz "Zum Moritz"**

- Ausführen von Grund- und Behandlungspflege
- Durchführung von Beraterbesuchen
- Beantragung von Pflege- stufen, Höherstufungen
- Persönliche Beratung und Hilfestellung
- Beschäftigungstherapie
- Kaffeenachmittage

Schwester Gabi beantwortet gern Ihre Fragen!

Wir freuen uns, Sie als Patienten betreuen zu dürfen.

Schulstraße 5  
01471 Radeburg  
Tel. 03 52 08 / 3 08 26

**Leserzuschriften**

**ULR: Stadtrat nicht pro oder kontra Verwaltung**

In seinem Artikel 'Radeburg: Freie Wähler sorgen für mehr Klarheit im Parlament' hat Herr Kroemke vergrößernd und sehr pointiert die Entwicklung und Situation im neuen Stadtrat dargestellt. Damit nicht ein falscher Eindruck entsteht, wird insbesondere für die Bürger, die mit den Einzelheiten nicht vertraut sind, Folgendes klargestellt: Der Stadtrat teilt sich nicht in Gruppierungen pro oder contra Verwaltung, was durch die zahlreichen einstimmig ergangenen Beschlüsse belegt ist. Allerdings gab es Themen, die es wert gewesen wären, vertiefter vorzubereiten und breiter zu diskutieren, anstatt sie per Abstimmung mit Ratsmehrheit zu 'erledigen'. Dies ist guter parlamentarischer Brauch und nicht als contra Verwaltung einzuordnen. Die Aussage, dass 'Großdittmannsdorf und Boden jetzt nur noch durch den 'Freien Wähler' Christian Creutz vertreten' wird, ist in dieser Form nicht zutreffend. In Großdittmannsdorf und Boden gibt es nach wie vor vier aktive Mitglieder der Unabhängigen Liste Radeburg (ULR), die uns schwer über die ULR-Stadträte Ortsteil bezogene Themen im Stadtparlament vertreten können und vertreten werden. Im Übrigen werden wir über unsere Arbeit und Aktivitäten in Kürze auf unserer Internetseite www.ulr-online.de berichten. Jeder ist eingeladen, sich auch auf diesem Wege mit uns auszutauschen.

*Die Mieter der RWG am Meißner Berg*

**Viele „Highlights“ beim Mieterfest**

Wir, die Mieter des Wohngebiets Meißner Berg, möchten uns recht herzlich bei der Geschäftsführerin der RWG, Frau Funke, und den vielen fleißigen Helfern für das wunderbare Mieterfest am 20.06.2009 bedanken. Vor allem die zahlreichen „Highlights“ für die Kinder und natürlich auch die musikalische Unterhaltung, insbesondere durch die Kapelle Oberland, machten das Fest zu einem Höhepunkt des Mieterlebens.

**Verkaufe  
Cabrio Fiat Barchetta,  
Bj. 1998, 55.000 km,  
Preis: 3.900 €  
Tel.: 01 62 / 257 67 12**

*Im Namen aller Mitglieder der Unabhängigen Liste Radeburg  
Klaus-Dieter Müller*

Hinweis: Leserbriefe müssen nicht die Meinung der Redaktion wiedergeben. Die Redaktion behält sich das Recht vor, Beiträge sinngemäß zu kürzen.

**AWO-Kindertagesstätte „Glückspilze“**

**Kinderfest bei den „Glückspilzen“**

Anlässlich des 15. Geburtstages der AWO-Kindertagesstätte „Glückspilze“ Radeburg fand am 05. Juni 2009 das sehnlichst erwartete Kinderfest statt. Dank der Organisation und dem Einfallsreichtum der Erzieherinnen und Eltern, den vielen Helfern und Spenden war es für alle Beteiligten und vor allem für die Kinder eine absolut gelungene Veranstaltung. Trotz schlechter Wetterprognosen ließen es sich viele Kinder mit ihren Eltern, Geschwistern und Großeltern nicht nehmen, die Kindertagesstätte in eine Partymeile zu verwandeln. Los ging es um 17.00 Uhr nach den Begrüßungsworten der Leiterin Frau Hofmann und dem Ehrengast Bürgermeister Herr Jesse mit einem tollen Programm der Hortkinder und großen Gruppen. Unter der Regie der Erzieherinnen erfreuten die Kinder ihre Zuschauer mit Tanz, Gesang und klasse Kostümen und ernteten großen Beifall. Im Anschluss waren auf dem ganzen Gelände verschiedene Stationen aufgebaut, wo sich die Kinder austoben und viele Preise gewinnen konnten. Beim Glücksrad, Dreiradrennen, Sackhüpfen, Hindernisstrecke, Kinderschminken, Entenangeln, Fußball, Wasserbombenschießen und vielem mehr hatten Klein und Groß jede Menge Spaß. Sogar die Feuerwehr war vor Ort und sorgte nicht nur bei den Jungs für große Augen. Den krönenden Abschluss des Festes bildete der Auftritt von Meister Klecks und Spaßmir, der alle Kinder mit einer Reise durch den Weltraum in seinen Bann zog. Leider ging das Kinderfest viel zu schnell vorbei und nach viel Spielen, Toben, Lachen und Ausprobieren gingen die Kinder, Eltern und Erzieherinnen erschöpft, aber sichtlich zufrieden nach Hause. Vielen Dank an alle Mitarbeiter der KITA, alle Organisatoren, Helfern, Eltern und Spendern, dass dieses Fest möglich und so schön durchgeführt wurde.

*K. Lohrinus, K. Domke (Elternrat)*

**Anglerverein Radeburg 1931 e.V.**

**Ein voller Erfolg bei der Jugendarbeit**

Am 16. Mai diesen Jahres fand durch den Anglerverein Radeburg das 2. Schnupperangeln für Kinder und Jugendliche statt. Bei dieser Veranstaltung durften die Kinder auch ohne Fischereischein angeln. Im Vorfeld hatten sich dafür 4 Personen beim Jugendwart Claus Schäfer auf den Artikel im Anzeiger gemeldet. Nicht schlecht staunten wir als insgesamt 24 begeisterte Kinder, darunter 7 aus der Jugendgruppe des Anglervereins, das Röderufer vom Stadtmühlenteich bis zum Sportplatz säumten. So kam es, dass die vorbereiteten Angelruten nicht ausreichten und weitere Angeln versorgt wurden. Doch die umfangreiche Organisation hatte sich gelohnt. Fast jeder der Petrijünger konnte mit Begeisterung einen Fisch fangen, von denen einige sogar recht kapital waren. Den absoluten Traumfang landete Jungangler Gerd. Er konnte bereits eine halbe Stunde nach dem Auswerfen der Angelruten eine 42cm große Schleie überlisten. Ein Fang, der selbst für erfahrene Angler nicht alltäglich ist. Besonderer Dank gilt Olaf Rogge, welcher mit seiner zusätzlichen Unterstützung maßgeblich zum Erfolg dieser Veranstaltung beigetragen hat, sowie den Angelfreunden, die ihr ausrangiertes Angelgerät der Jugendgruppe zur Verfügung gestellt haben. Wir hoffen auch weiterhin auf eine hohe Beteiligung für das nächste Kinder- und Jugendangeln. Aktuelle Informationen, Termine und Bilder finden Sie unter www.av-radeburg.de.

*Alexander Damme*

**Suche ab Oktober in Radeburg  
3-Raum-Wohnung  
EG mit Terrasse und Dusche**

Zuschriften unter Chiffre 01-0907  
an den Radeburger Anzeiger  
August-Bebel-Str. 2  
01471 Radeburg

**Gesundheitszentrum**

**Patientenfest MVZ Coswig  
- Zweigstelle Radeburg**

Am 27.05.2009 fand unser 1. Patientenfest der Zweigpraxis Radeburg am Standort Großenhainer Platz 4a statt. Mit Freude saßen unsere Patienten und die Praxis-Teams im Innenhof vor der Praxis bei Kaffee und Kuchen zusammen. Das Wetter zeigte sich an diesem Nachmittag von seiner angenehmen Seite und so konnten die Ärztin, die Schwestern, Logopäden und Physiotherapeuten die Patienten mit einem kleinen Rahmenprogramm und Gesprächen gut unterhalten. Wir bedanken uns noch einmal recht herzlich für die vielen Aufmerksamkeiten unserer Patienten. Insgesamt können wir sagen, dass das Patientenfest bei allen gut aufgenommen wurde. Patienten und die Praxis-Teams waren sich einig „Das sollten wir wiederholen“.

*Vielen Dank  
Ihr Team des MVZ Coswig-  
Zweigstelle Radeburg*

**Eigenheim in  
Naunhof  
(Ebersbach)**

6 Zi, Wfl. ca. 155m<sup>2</sup>,  
Grdst. ca. 643m<sup>2</sup>, saniert,  
KP 130.000 € + Prov.,  
Fr. Weber - 03 51 / 43 31 30,  
DER IMMO TIP GmbH

**VICTORINOX**

Das Original  
"Schweizer Offiziermesser" von  
VICTORINOX.  
Ein Schweizer Produkt von  
höchster Qualität - multi-  
funktional, wertvoll, zeitlos!

**Heinz Hauptmann**  
-Schleifermeister-  
Untere Marktstraße 16  
01471 Radeburg  
Tel.: 03 52 08/24 28

**TSV 1892 Radeburg**

1949 - 2009  
**60 Jahre  
Handball in Radeburg**

**Freitag, 28.08.2009;**  
18:30 - 20:30 Uhr Turnier der 1. Männer / ml. Jugend A zusammen mit der Mannschaft von HC Empor Rostock JT

**Sonabend, 29.08.2009**  
09:00 - 12:00 Uhr Spiele der Nachwuchsmannschaften  
13:00 Uhr 2. Männermannschaft - Traditionsmannschaft  
14:30 Uhr Frauenmannschaft - Traditionsmannschaft  
16:00 Uhr 1. Männer - HC Empor Rostock JT

**Sonntag, 30.08.2009**  
09:00 - 10:30 Uhr Spiele der Nachwuchsmannschaften  
11:00 Uhr ml. Jugend A - HC Empor Rostock JT

**T-SHIRTS?  
bedrucken wir!**

80810 Thermotransferdruck  
oder Polyflex  
Aufdruck schon ab  
3,50 EUR

Werbung & Kommunikationsdesign  
Klaus Kroemke  
August-Bebel-Str. 2 · 01471 Radeburg  
www.kroemke.com

**2-Seiten-Bauernhof**  
in Ebersbach  
zu verkaufen.  
**Tel. 03 52 08 / 28 96**  
(nach 16 Uhr)

**PROFILIUS**

**Immobilien &  
Hausverwaltung GmbH**

In Radeburg zu vermieten:  
**3-R-Maisonette-Wgh.**  
mit gr. Balkon, DG, 78,65 m<sup>2</sup>,  
offene Kü., Keller, TG,  
395,00 € + NK + TG

**2-R-Wgh.,** Balkon, 48,40m<sup>2</sup>,  
247,50 € + NK + TG

Tel. 03 51 / 42 44 66 37  
Burgkstraße 24, 01159 Dresden

## KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg

### zum 75. Geburtstag

am 25.07. Trentzsch, Elli      Dresdner Straße 18  
am 03.08. Flechsig, Gisela      Eichenstraße 7

### zum 80. Geburtstag

am 18.07. Zötzsche, Helfried      Alte Poststraße 5  
am 20.07. Berndt, Siegfried      Buchenweg 4  
am 25.07. Schmoranz, Margarethe      Meißner Berg 52  
am 28.07. Hornuf, Siegfried      Grenzweg 3 B  
am 28.07. Kästner, Ursula      Siedlung 36  
am 28.07. Seifert, Sonja      Meißner Berg 42  
am 30.07. Partzsch, Karl      Querweg 4  
am 31.07. Buchwald, Erika      Am Meißner Berg 1

### zum 85. Geburtstag

am 18.07. Riehmer, Marianne      Radeburger Str. 32  
am 19.07. Reich, Heinz      Meißner Berg 53  
am 20.07. Jäger, Ingeborg      Berbisdorfer Hauptstr. 40 B  
am 02.08. Stephan, Gertraude      Siedlungsstraße 11

### zum 92. Geburtstag

am 02.08. Schumann, Margarete      Carolinenstr. 3

### zum 93. Geburtstag

am 18.07. Kuntzsch, Hertha      Schulstraße 5  
am 12.08. Pfütznier, Helmut      Berbisdorfer Hauptstr. 52



## Apothekenbereitschaftsplan

Bereitschaftszeiten der Apotheken in Großenhain und Radeburg:

- tägl. von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr
- zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr - 20 Uhr
- zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 - 12 Uhr, 17-19 Uhr

Apotheke	Zusatzdienst Großenhain mit Uhrzeit
18.07. Markt -Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke 17 -19
19.07. Löwen-Apotheke Radeburg	Apo. am Kupferberg 10 -12 & 17 -19
20.07. Alte Apotheke Weinböhla	Apo. am Kupferberg 18 -20
21.07. Triebischtal -Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke 18 -20
22.07. Löwen-Apotheke Radeburg	Apo. am Kupferberg 18 -20
23.07. Markt -Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke 18 -20
24.07. Markt -Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke 18 -20
25.07. Sonnen -Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke 17 -19
26.07. Elbtal -Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Löwen-Apotheke 10 -12 & 17 -19
	Stadt-Apotheke 18 -20
27.07. Stadt -Apotheke Großenhain	Stadt-Apotheke 18 -20
28.07. Triebischtal -Apotheke Meißen	Marien-Apotheke 18 -20
29.07. Rathaus -Apotheke Weinböhla	Löwen-Apotheke 18 -20
30.07. Sonnen -Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke 18 -20
31.07. Stadt -Apotheke Großenhain	Stadt-Apotheke 18 -20
01.08. Alte Apotheke Weinböhla	Mohren-Apotheke 17 -19
02.08. Sonnen -Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke 10 -12 & 17 -19
03.08. Triebischtal -Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke 18 -20
04.08. Löwen -Apotheke Großenhain	Löwen-Apotheke 18 -20
05.08. Elbtal -Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Apo. am Kupferberg 18 -20
	Apo. am Kupferberg 18 -20
06.08. Apo. am Kupferberg Großenhain	Löwen-Apotheke 18 -20
07.08. Alte Apotheke Weinböhla	Marien-Apotheke 17 -19
08.08. Rathaus -Apotheke Weinböhla	Marien-Apotheke 10 -12 & 17 -19
09.08. Moritz -Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke 18 -20
10.08. Triebischtal -Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke 18 -20
11.08. Mohren -Apotheke Großenhain	Mohren-Apotheke 18 -20
12.08. Markt -Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke 18 -20
13.08. Apo. im Kaufland Meißen -Triebischtal	Apo. am Kupferberg 18 -20
	Apo. am Kupferberg 18 -20
14.08. Apo. am Kupferberg Großenhain	Stadt-Apotheke 17 -19
15.08. Löwen -Apotheke Radeburg	Löwen-Apotheke 10 -12 & 17 -19
16.08. Löwen -Apotheke Großenhain	

Ein wunderschöner **Polterabend** und eine traumhafte **Hochzeit** liegen hinter uns. Nun möchten wir uns bei allen für die vielen Glückwünsche, Blumen, Überraschungen und originellen Geschenke bedanken. Herzlichen Dank, dass Ihr unsere Hochzeit zu einem unvergeßlichen Erlebnis gemacht habt.  
**Andrea & Jens Klingner**

Anlässlich unserer **Silberhochzeit** möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten und Freunden für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke bedanken. Ein besonderer Dank gilt allen fleißigen Helfern, besonders der Familie Nagel, der Fleischerei Klotsche und dem Blumenhaus Christine Kunath.  
**Axel & Carola Meinert** Bärnsdorf im Juni 09

### An alle Führerscheinbewerber!

Unser nächster LSM-Lehrgang (Lebensrettende Sofortmaßnahmen) für Führerscheinbewerber findet am Montag, dem 03.08.2009 und am Dienstag, dem 04.08.2009 von 17.00 - 20.30 Uhr in Radeburg, ASB-Sozialstation, Lindenallee 8b statt. Die Teilnahme an beiden Tagen ist erforderlich. Vorherige Anmeldung unter Telefon: 035208/81032

### Hauswirtschaftsdienstleistungen

Folgende Dienstleistungen biete ich an:

- **Reinigungsarbeiten** für Privat und Gewerbe
- **Begleitung** z.B. Arzt und Freizeit (auch mit Auto)
- **Einkäufe und Erledigungen**
- **Bügelservice**

**Heike Garten**  
An den Weiden 8  
01561 Ebersbach  
Funk: 01 74 - 3 21 84 33  
Tel./Fax: 03 52 08 - 3 47 65

### Danksagung

Du warst im Leben so bescheiden, nur Pflicht und Arbeit kanntest Du. Mit allen warst Du stets zufrieden, hab Dank und schlaf in sanfter Ruh. Noch ein paar Jahre wollt ich Leben, wollt noch ein bisschen bei euch sein, denn es ist so schön gewesen, doch es hat nicht sollen sein.

sagen wir allen, die ihre Anteilnahme beim plötzlichen Tod meines lieben Mannes, unseres lieben Vaters, Schwiegervaters, Opas, Uropas, Bruders, Schwagers und Onkels,

Herrn **Robert Ritscher**  
geb. 25.08.1932 gest. 27.06.2009

auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt der Rednerin Frau Weber, für ihre einfühlsamen Worte, dem Bläser, Herrn Dr. Stephan, dem Team des ASB- Radeburg sowie dem Privaten Bestattungshaus Fritsche, Frau Balbrink.

**In stiller Trauer:**  
Deine Christel  
Deine Kinder Andreas, Bärbel und Sabine mit Familien  
Deine Geschwister mit Familien  
im Namen aller Angehörigen

### Ärztliche Notdienste

**Rettungsstelle Meißen:**  
Die Vermittlung des diensthabenden Bereitschaftsarztes erfolgt in dieser Zeit über die **03521-73 85 21**

**Bereitschaftszeiten:**  
Mo, Di, Do: 19.00 – 7.00 Uhr  
Mi: 14.00 – 7.00 Uhr  
Fr: 14.00 – 8.00 Uhr  
Sa: 08.00 – 8.00 Uhr  
So u. Feiertag: 8.00 – 8.00 Uhr bzw. 7.00 Uhr

### Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

**An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen jeweils von 9-11 Uhr**

18./19.07. Frau Dipl. med Grosche, OT. Hermsdorf, Dresdner Str. 89  
Tel. 035205/ 73483  
25./26.07. Herr DS Reinhold, Radeburg, Großenhainer Str. 27  
Tel. 035208/80516  
01./02.08. Herr ZA Sieper, DD-Langebrück, Badstr. 12  
Tel. 035201/ 70416  
08./09.08. Frau Dr. Groß, Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 13  
Tel. 035208/ 2195  
15./16.08. Herr Dr. Hentschel, Ottendorf-Okrilla, Radeburger Str. 9  
Tel.: 035205/ 74571

### Herzlichen Dank

Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren aber es tut gut zu wissen, wie viele ihn geschätzt haben.

**Rudolf Linstedt**  
geb. 21.06.1912 gest. 30.05.2009

Wir danken allen, die sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten, mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt Herrn Dr. Weißbach, dem ASB Radeburg sowie Frau Balbrink von dem Privaten Bestattungshaus Fritsche für die liebevolle Unterstützung.

**In stiller Trauer**  
Ehefrau Ursula  
im Namen aller Angehörigen

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist's nicht Sterben, ist's Erlösung.

Von ganzem Herzen möchten wir Allen, die mit ihrer mitfühlenden Anteilnahme am Ableben unseres lieben Verstorbenen

**Heinz Fiebig**  
\*21.09.1928 †18.06.2009

ihre Verbundenheit durch tröstende Worte, Blumen und Geldzuwendungen gezeigt haben, danken. Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Seifert für seine tröstenden Worte und Frau Matthes vom Bestattungshaus.

**In stiller Trauer**  
Ehefrau Betty,  
Söhne Peter und Frank  
mit Familien.

### Danksagung

Auf diesem Wege möchten wir uns bei Allen, die uns ihre Anteilnahme in den schweren Stunden des Abschiednehmens von unserer Ehefrau und Mutter,

**Brigitte Donner** geb. Zeidler  
geb. 09.07.1926 gest. 22.06.2009

durch stillen Händedruck, tröstende Worte, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen bekundeten und ihr das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte gaben, ganz herzlich bedanken.

**In stiller Trauer**  
Johann und Reinhold Donner      Radeburg im Juli 2009

Wir trauern um meinen lieben Mann, unseren lieben Vater und Opa,

**Adolf Kirschner**  
geb. 19.10.1920 gest. 12.6.2009

**In Liebe und Dankbarkeit:**  
Seine Frau Irmgard  
Tochter Ellen mit Familie  
Tochter Eveline mit Familie  
Sohn Hans-Gerd mit Familie

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 7. 8. 2009, 14 Uhr auf dem Friedhof in Radeburg statt.

Wenn der Mensch den Menschen braucht

## Privates Bestattungshaus Fritsche

Ansprechpartner: **Irmgard Balbrink**  
01471 Radeburg • Dresdner Str. 6

**Tag & Nacht - Tel.: 03 52 08/3 07 08**

### Bestattungen Radeburg

Vertrauensvoll und diskret werden Sie in allen Trauerangelegenheiten beraten von Frau Christa Matthes

**Tag & Nacht**  
035208 4368  
01471 Radeburg  
Marktstraße 8

# Ebersbach

Ausgabe: 07/2009  
Erscheinungstag: 17.07.2009



Ebersbacher  
Amtsblatt

Nachrichten und Informationen für Ebersbach und Umgebung  
amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern

## KOMMT GRATULIEREN

Den Jubilaren herzliche Glückwünsche übermitteln die Bürgermeisterin und der Gemeinderat Ebersbach. Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

- zum 99. Geburtstag am 06.08.2009 Jätzold, Linda OT Rödern, Radeburger Str. 44
- zum 85. Geburtstag am 14.08.2009 Nacke, Werner OT Ebersbach, Hauptstr. 150
- zum 80. Geburtstag am 08.08.2009 Richter, Hildegart OT Ebersbach, Kalkreuther Str. 14  
am 09.08.2009 Weiß, Herbert OT Ebersbach, An der Mart 11a
- zum 75. Geburtstag am 31.07.2009 Thomschke, Regina OT Ebersbach, Hauptstr. 54  
am 06.08.2009 Haase, Manfred OT Reinersdorf, Am Anger 9  
am 14.08.2009 Langer, Rudi OT Naunhof, Alte Dorfstr. 21  
am 14.08.2009 Kirste, Gottfried OT Hohndorf, Hohndorf 8



### Ebersbach

## „Berichtigung der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses der Ortschaftsratswahlen

in den Ortschaften Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Freitelsdorf, Kalkreuth, Naunhof, Reinersdorf/Göhra und Rödern am 07.06.2009 im Ebersbacher Amtsblatt Nr. 06/2009 - vom 19.06.2009“

Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 08.06.2009 das Wahlergebnis wie folgt ermittelt:

Ort	Beiersdorf	Bieberach	Cunnersdorf	Ebersbach	Freitelsdorf	Kalkreuth	Naunhof	Reinersdorf/ Göhra	Rödern
Zahl der Wahlberechtigten	363	177	205	1136	186	614	427	324	522
<b>Zahl der Wähler</b>	<b>209</b>	<b>112</b>	<b>117</b>	<b>737</b>	<b>142</b>	<b>310</b>	<b>267</b>	<b>223</b>	<b>274</b>
Zahl der ungültigen Stimmzettel	3	39	3	24	2	7	20	4	26
Zahl der gültigen Stimmzettel	206	73	114	713	140	303	247	219	248
Zahl der insgesamt gültigen Stimmen	568	159	228	1954	270	732	691	613	553

Gegen die Wahl kann gemäß § 24 Abs. 2 Satz 2 des Kommunalwahlgesetzes Einspruch erhoben werden. Dieser kann von jedem Wahlberechtigten, jedem Bewerber und jeder Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, innerhalb einer Woche nach dieser öffentlichen Bekanntmachung unter Angabe des Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde Landratsamt Meißen, Brauhausstraße 21, 01662 Meißen erhoben werden. Nach Ablauf dieser Frist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden. Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm mindestens 5 Wahlberechtigte beitreten.

### Ebersbach

## „Berichtigung zur öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses der Gemeinderatswahl am 07.06.2009“ im Ebersbacher Amtsblatt Nr. 06/2009 vom 19.06.2009

Der Gemeindevwahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 08.06.2009 das Wahlergebnis in der Gemeinde Ebersbach ermittelt.

- Zahl der Wahlberechtigten ..... 3954
- Zahl der Wähler ..... 2253
- Zahl der ungültigen Stimmzettel ..... 64
- Zahl der gültigen Stimmzettel ..... 2189
- Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen ..... 6453

6. Gesamtstimmenzahl und Verteilung der Sitze auf die Wahlvorschläge sowie die Zahlen der für die Bewerber der einzelnen Wahlvorschläge abgegebenen gültigen Stimmen

Partei/Wählervereinigung	Gesamtstimmen	Anzahl der Sitze	Gewählte	Anzahl der Stimmen	Ersatzpersonen	Anzahl der Stimmen
CDU	3200	10	Müller, Rüdiger Ruckau, Rudolf Groß, Tilo Kretzschmar, Jens Krause, Ulrich Hentschel, Falk Kölling, Lutz Rühle, Thomas Richter, Peter Tronicke, Frank	510 321 259 259 255 232 219 202 195 183	Petersohn, Günter Bennowitz, Steffen Körner, Carmen Heigl, Brigitte Engelmann, Bernd	165 132 101 100 67
Freie Wählergemeinschaft	1973	6	Drobisch, Roland Stelzner, Frank Friedemann, Jürgen Kaiser, Lutz Hempelt, Hartmut Haußmann, Steffen	443 268 207 114 113 100	Drobisch, Kerstin Weiß, Matthias Grummt, Christhard Blum, Rita Herschel, Veronika Peukert, Siegfried Witschel, Falk Baronner, Fritz Thielsch-Sachse, Henry Conrad, Holger Rutsch, Karl-Heinz	100 99 79 77 67 65 56 41 41 36
Die Linke	574	1	Petzold, Helmut	574		
FDP	247	0	Tennert, Heidrun	247		
Feuerwehr	459	1	Weitze, Jörg	234	Tenner, Enrico Balbrink, Eberhard	128 97

7. Es bleiben keine Sitze nach § 21 Abs. 3 KomWG unbesetzt.

Gegen die Wahl kann gemäß § 24 Abs. 2 Satz 2 des Kommunalwahlgesetzes Einspruch erhoben werden. Dieser kann von jedem Wahlberechtigten, jedem Bewerber und jeder Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, innerhalb einer Woche nach dieser öffentlichen Bekanntmachung unter Angabe des Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde

Landratsamt Meißen, Brauhausstraße 21, 01662 Meißen

erhoben werden. Nach Ablauf dieser Frist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden. Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm mindestens 5 Wahlberechtigte beitreten.

### Ebersbach

Gemeinde Ebersbach - Wahlkreis 38 Riesa-Großenhain 2

## Bekanntmachung über die Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Sächsischen Landtag am 30. August 2009

1. Am 30. August 2009 findet die Wahl zum 5. Sächsischen Landtag statt. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Das Wählerverzeichnis für die Gemeinde – die Wahlbezirke der Gemeinde Ebersbach wird in der Zeit vom 10. August bis 14. August 2009 während der üblichen Dienststunden in

der Gemeindeverwaltung Ebersbach, Am Bahndamm 3 für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereit gehalten.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Will ein Wahlberechtigter die Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen, muss er Tatsachen glaubhaft machen, aus denen sich die Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann.

Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 34 Sächsisches Melderegister eingetragen ist. Während der Einsichtsfrist ist das Anfertigen von Auszügen aus dem Wählerverzeichnis durch Wahlberechtigte gegen Erstattung der Sachkosten zulässig, soweit dies im Zusammenhang mit der Prüfung des Wahlrechts einzelner Personen steht.

Die Auszüge dürfen nur zu diesem Zweck verwendet und unbeteiligten Dritten nicht zugänglich gemacht werden. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.

3. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Zeit der Einsichtnahme – siehe Pkt. 2. – bei der Gemeinde schriftlich oder zur Niederschrift Einspruch einlegen. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat der Einspruchsführer die erforderlichen Beweismittel beizubringen.

4. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 9. August 2009 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen

Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

5. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 38 Riesa-Großenhain 2 durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum dieses Wahlkreises oder durch Briefwahl teilnehmen.

6. Einen Wahlschein erhält auf Antrag  
6.1 ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter  
6.2 ein nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,  
a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist für die Aufnahme in das Wählerverzeichnis (9. August 2009) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis (14. August 2009) versäumt hat,  
b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Fristen in Pkt. a) entstanden ist,  
c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeinde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 28. August 2009, 16.00 Uhr, bei der Gemeinde schriftlich oder mündlich beantragt werden. Die Schriftform gilt durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt. Eine telefonische Antragstellung ist unzulässig. In dem Antrag sind Familienname, Vorname, die genaue Anschrift des Wahlberechtigten sowie sein Geburtsdatum anzugeben. Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können den Antrag noch bis zum Wahltag, 13.00 Uhr, stellen. Das Gleiche gilt, wenn bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung der Wahlraum nicht oder unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufgesucht werden kann. Versichert ein Wahlberechtigter glaub-

haft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum 29. August 2009, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden. Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

7. Zusammen mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte  
- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,  
- einen amtlichen grünen Wahlumschlag,  
- einen amtlichen gelben Wahlbriefumschlag mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist und  
- ein Merkblatt für die Briefwahl. Holt der Wahlberechtigte den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen ab, wird ihm Gelegenheit gegeben, die Briefwahl an Ort und Stelle auszuüben. An einen anderen als von Wahlberechtigten persönlich dürfen Wahlschein und Briefwahlunterlagen nur ausgehändigt werden, wenn dieser sich ausweisen kann und die Empfangsberechtigung durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweist.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die auf dem Wahlbrief angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 16.00 Uhr eingeht. Er kann dort auch abgegeben werden.

Der Wahlbrief wird im Bereich der Deutschen Post AG ohne besondere Versendungsform unentgeltlich befördert.

8. Wird die Erteilung eines Wahlscheines versagt, kann dagegen bis zum 17. August 2009 bei der Gemeinde schriftlich oder zur Niederschrift Einspruch eingelegt werden.

Ebersbach, 17.07.2009  
Fehrmann, Bürgermeisterin

GLASBIEGEREI PFALTZ www.glasbiegerei-pfaltz.de

- Unser ständiges Angebot für Sie:
- Gebogene und plane Glasscheiben 2 bis 12 mm
  - Glaszuschnitte Flachgläser incl. Ornamentgläser
  - Glasschneiden, -schleifen und -bohren
  - Tischplatten, Regalböden, Vitrinen
  - Aquarien- u. Terrarienbau (auch Sonderanfertigungen)
  - Dachfensterverglasungen, Holzkittverglasungen
  - Glaswaschbecken farbig, Platzteller aus Glas

Werkstatt: 03 52 08 - 34 17 46 Mo.-Fr. 7-16 Uhr  
Radeburg F.-L.-Jahn-Allee 6 info@glasbiegerei-pfaltz.de

## 3-Raumwohnung

57m<sup>2</sup> mit Balkon in Kalkreuth zu vermieten  
Garage, Wäscheplatz Keller und Boden  
KM: 273,-€ + NK

Friseursalon Petra Müller  
Großenhainer Str. 11  
01561 Kalkreuth  
Tel. 0 35 22 / 3 77 28

## Bestattung und Freier Redner Hans-Georg Ziermann

fachgeprüft mit Erfahrung

Tag & Nacht 03 52 49 - 7 13 52

Dresdner Straße 6 · 01561 Lenz

im Preis günstig - im Service hoch

www.ziermann-bestattungen.de

Ebersbach

Beschlüsse der Gemeinde Ebersbach

In der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 18.06.2009 wurden nachstehende Beschlüsse gefasst:

62/06/2009 Aufnahme des Tagesordnungspunktes - Beschluss zur Anwendung der Verwaltungsvorschrift Beschleunigung Vergabeverfahren

63/06/2009 Anwendung der gemeinsamen Verwaltungsvorschrift der Sächsischen Staatskanzlei, des Sächsischen Staatsministeriums des Innern, des Sächsischen Staatsministeriums der Finanzen, des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz, des Sächsischen Staatsministeriums für Kultus, des Sächsischen Staatsministeriums für Wissenschaft und Kunst, des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft und Arbeit, des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales und des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft zur Beschleunigung von Investitionen durch Vereinfachungen im Vergaberecht in der Fassung vom 13.02.2009 - befristet bis zum 31.12.2010 - für alle Vergabeverfahren in der Gemeinde Ebersbach.

64/06/2009 Zuschlagserteilung für Abbruch / Putz / Estrich für die Rekonstruktion und energetische Sanierung der Mittelschule Ebersbach an die Arlt Hoch- und Tiefbau GmbH Ebersbach laut Angebot mit einer Angebotssumme von 24.087,47 Euro

65/06/2009 Zuschlagserteilung für Trockenbauarbeiten für die Rekonstruktion und energetische Sanierung der Mittelschule Ebersbach an die Firma Beeg aus Rödern laut Angebot mit einer Angebotssumme von 26.453,62 Euro

66/06/2009 Zuschlagserteilung für Gerüst / Dach / Dachklempner für die Rekonstruktion und energetische Sanierung der

Mittelschule Ebersbach an die Firma George aus Berbisdorf laut Angebot mit einer Angebotssumme von 42.621,02 Euro

67/06/2009 Zuschlagserteilung für Tischlerarbeiten für die Rekonstruktion und energetische Sanierung der Mittelschule Ebersbach an die Firma Müller aus Reinersdorf laut Angebot mit einer Angebotssumme von 24.429,34 Euro

68/06/2009 Zuschlagserteilung für Fliesenlegerarbeiten für die Rekonstruktion und energetische Sanierung der Mittelschule Ebersbach an die Firma Fliesen-Fritsche aus Altleis laut Angebot mit einer Angebotssumme von 12.316,43 Euro

69/06/2009 Zuschlagserteilung für Maler / Bodenlegerarbeiten für die Rekonstruktion und energetische Sanierung der Mittelschule Ebersbach an die Firma Scheinpflug aus Rödern laut Angebot mit einer Angebotssumme von 37.701,86 Euro

70/06/2009 Zuschlagserteilung für Metallbauarbeiten für die Rekonstruktion und energetische Sanierung der Mittelschule Ebersbach an die Firma Kokisch aus Großenhain laut Angebot mit einer Angebotssumme von 7.458,33 Euro

71/06/2009 Zuschlagserteilung für Heizung/Sanitär für die Rekonstruktion und energetische Sanierung der Mittelschule Ebersbach an die Firma Kölling aus Bieberach laut Angebot mit einer Angebotssumme von 50.690,18 Euro

72/06/2009 Zuschlagserteilung für Elektroinstallation für die Rekonstruktion und energetische Sanierung der Mittelschule Ebersbach an die Firma Kießling aus Zabeltitz OT Uebigau mit einer Auftragssumme von 82.706,01 Euro

Jugendfeuerwehr Reinersdorf

Unterwegs mit dem Kanu



Wir, die Jugendfeuerwehr Reinersdorf, haben eine viertägige Wasserwanderung auf den Mecklenburgischen Seen gemacht. Mit uns waren die Jugendfeuerwehren Kleinnaundorf und Ebersbach unterwegs. Jeden Tag haben wir unser Essen selbst zubereitet, dabei war jeder einmal mit dem Küchendienst an der Reihe. Das ganze Gepäck haben wir jeden Tag im Kanu von Zeltplatz zu Zeltplatz mitgenommen. Unsere Tagesstrecken waren ca. 15 Km lang. An den Abenden waren doch die meisten sehr geschäftig, aber freuten sich trotzdem schon auf den nächsten Tag. Am Morgen starteten wir mit einem großen selbst gemachten Frühstück in den Tag. Das Wetter war auf unserer Seite, es war durchwachsen, warm aber es hat nicht geregnet. An zwei Stellen mussten wir sogar unsere Boote umtragen. Hier war Teamwork gefragt da die gepackten Kanus sehr schwer waren. Wir kreuzten auf unserer Tour mehrere Seen und Verbindungskanäle, ein besonderer Höhepunkt war die Fahrt durch die

Schwanen-Havel (Landschaftsschutz Gebiet). Besonders aufpassen mussten wir auf den Bundeswasserstraßen da auch größere Schiffe unterwegs waren. Ein besonderes Naturereignis war als der See plötzlich einen Haubentaucher verschluckt hatte und an einer anderen Stelle wieder aus gespuckt hat. Auch die Durchquerung einer Schleuse wo wir ca. um zwei Meter achtzig angehoben wurden war sehr aufregend für uns. Am Ende der Fahrt sind noch zwei unserer Boote gekentert, dies war natürlich gewollt. Alle Jugendwehren erkundigten sich schon nach dem nächsten Termin. Wir wollen uns bedanken bei allen Betreuern und Betreuerinnen die die vier Tage mit uns ausgehalten haben. Besonders bedanken wollen wir uns bei unseren Gemeindegemeindeführer Jörg Weitzte der eigentlich auf diese Idee gekommen ist diese Tour zu machen.

Jugendfeuerwehr Reinersdorf



DRK-Blutspendedienst

Spende Blut - rette Leben



In diesem Sommer überrascht der DRK-Blutspendedienst seine Blutspender/innen mit einem ganz besonderen Präsent. Wer in dieser für die Blutversorgung besonders kritischen Zeit mit einer Blutspende hilft, erhält ein Strandtuch mit dem Aufdruck eines bekannten Würfelspiels sowie große Spielsteine und einen Würfel. Ob am Strand, im Garten oder auch zu Hause, das Tuch ist allseits einsetzbar und garantiert einen besonderen Spielspaß für die ganze Familie. Dieses Präsent gibt es ausschließlich beim DRK-Blutspendedienst. Es ist auch ein tolles Geschenk für die Kinder oder Enkel der Blutspender. Lassen Sie sich diese Gelegenheit nicht entgehen und holen

Sie sich Ihr Geschenk bei der nächsten Blutspendeaktion am 28. Juli 2009 in der Zeit von 15:30 Uhr - 19:00 Uhr in der Grundschule Kalkreuth. Wir danken Ihnen im Namen unserer Patienten ganz herzlich für Ihre Blutspende.

DRK-Blutspendedienst Ost gemeinnützige GmbH

2-Seiten-Bauernhof in Ebersbach zu verkaufen. Tel. 03 52 08 / 28 96 (nach 16 Uhr)

Staatsbetrieb Sachsenforst

Bekanntmachung des Staatsbetrieb Sachsenforst zum Vorhaben

„Aktualisierung der Waldbiotopkartierung in Sachsen 2009“

Die laufende Aktualisierung der Waldbiotopkartierung gehört gemäß § 37 Abs. 1 Nr. 10 SächsWaldG zu den Aufgaben und Zuständigkeiten der Forstbehörden. Für die im Jahr 2009 durchzuführende „Aktualisierung der Waldbiotopkartierung in Sachsen“ hat der Staatsbetrieb Sachsenforst das Büro Planungsbüro Krüger & Jedzig mit Untersuchungen beauftragt. Die Mitarbeiter des Büros werden die zu untersuchenden Flächen im Sinne des § 54 Abs. 2 SächNatSchG von Mitte Mai bis Mitte Oktober 2009 begehen. Die Untersuchungsgebiete liegen innerhalb folgender Gemeinden: Ebersbach, Schönfeld, Radeburg, Tauscha und Thendorf. Wir bitten die betroffenen Eigentümer und Nutzer um Verständnis. Für Auskünfte steht im Staatsbetrieb Sachsenforst, Referat 54, Herr Wendt (Tel. 03501/468329) zur Verfügung.

All Görne GmbH & Co. KG DACHDECKERMEISTER

01471 Radeburg • Anbaustraße 24 Telefon (03 52 08) 27 16 • Fax (03 52 08) 9 21 10

- Ausführungen aller Arten von Dacharbeiten • • Schornstein - Dachklempnerarbeiten/Gerüstbau •

Wedding announcement for René & Kathrin Hentschel, Naunhof, 13. Juni 2009. Includes photo of the couple and a thank you message to relatives and friends.

Advertisement for web design services. Text: 'Googeln ist kinderleicht! Aber find ich dich auch? Wir machen Webseiten die gefunden werden:'. Includes contact info for W&K.

Advertisement for Städtisches Bestattungswesen Krematorium Meißen. Lists addresses and phone numbers for various locations.

Advertisement for Kindertagesstätte Mühlenwichtel Ebersbach. Text: 'Ein toller Kindertag an der Bockwindmühle'. Describes a day at the windmill with activities and a picnic.



JC Cunnersdorf

19. Badewannenrennen in 01561 Cunnersdorf

Was wäre ein August ohne das „Badewannenrennen“ in Cunnersdorf? Schon zum 19. mal können alle mutigen Leute zeigen, dass sie nicht wasserscheu sind.

Das 19. Badewannenrennen startet am Sonntag, 09. August 2009, 14.00 Uhr

auf der „Großen Röder“ zwischen Freitelsdorf und Cunnersdorf Kreis Riesa-Großenhain Am Startplatz verkaufen die Mitglieder des „Jugendtreffs“ Cunnersdorf gut gekühlte Getränke. Also jeder der Mut hat und ein paar wassertaugliche Schuhe mitbringt, kann mit an den Start gehen und in einer Zinkbadewanne aus Omas Zeiten viel Spaß haben. Parkplätze sind wie immer kostenlos und der Eintrittspreis stabil, wie in den Vorjahren 1,- €, Kinder bis 14 Jahre frei.

Bis zur Siegerehrung auf dem Platz des Country-Clubs gibt es Unterhaltung und für die Kinder eine Hüpfburg. Für das leibliche Wohl sorgen die Organisatoren mit vielen freiwilligen Helfern, denen unser besonderer Dank gilt. Die Mitglieder des Country-Clubs Cunnersdorf e.V. in Zusammenarbeit mit dem JC Cunnersdorf



AWO Pflegewohnheimes

Dankeschön

Eine großartige Idee der Mitarbeiter des AWO Pflegewohnheimes wurde am 27.06.2009 in die Tat umgesetzt. Viele fleißige Hände trafen sich, ausgestattet mit Gartengeräten, um 8:00 Uhr im Garten des Pflegewohnheimes. Das Unkraut hatte ab diesem Moment keine Chance mehr. Wir haben gejätet, gegraben, geschnitten, gepflanzt. Der Lohn: ein gepflegter Garten und ein gutes Gefühl etwas für das Wohlbefinden unserer Bewohner,

Angehörigen und des Personals getan zu haben. Neue Ideen für den nächsten „VMI“ Einsatz gibt es schon. Gern mit Bewohnern und Angehörigen gemeinsam. Hiermit ein Dankeschön an alle Mitarbeiter, die Geschäftsführung, die „Jugendbrigade“ und Familienhelfer des AWO Pflegewohnheimes Rödern.

Birgit Kummerlöv, Heimleiterin Igor Geyer, Pflegedienstleiter



**Recycling**

**Hausmüllentsorgung - schwarze Tonne**

OT Beiersdorf, Ermendorf, Hohndorf, Lauterbach, Marschau, Göhra  
Mittwoch, 22.07.09 und 05.08.09  
Gemeinde Ebersbach außer o.g. Ortsteile Montag, 27.07.09 und 10.08.09

**Leichtstoffentsorgung - gelbe Säcke und blaue Tonne**

OT Beiersdorf, Lauterbach, Marschau, Bieberach, Cunnersdorf, Kalkreuth, Freitelsdorf  
Mittwoch, 12.08.09  
OT Naunhof, Reinersdorf, Ebersbach, Ermendorf, Hohndorf, Göhra  
Freitag, 31.07.09  
OT Rödern Donnerstag, 13.08.09

**Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten für alle Ortsteile der Gemeinde Ebersbach**

Ab sofort haben Sie die Möglichkeit, Ihre Elektro- und Elektronikgeräte bei den Firmen:

ROMONDIS Elbe-Röder GmbH Montag - Freitag  
Mühlbacher Weg 3 in Quersa 07.00 - 16.00 Uhr  
Dieter Moys GmbH Dienstag, 07.00 - 15.30 Uhr  
Auenstraße 2a in Grobhenain Donnerstag, 07.00 - 17.30 Uhr  
Samstag, 08.00 - 12.00 Uhr

und im Bauhof der Gemeinde Ebersbach (hinter der Mittelschule Ebersbach) am 3. Mittwoch im Monat, am 19. August 2009 in der Zeit von 13.00 - 16.00 Uhr kostenlos abzugeben.

**Annahme von Grünschnitt**

an der Kläranlage „Am Wetterberg“ am Mittwoch, 22. Juli 2009, in der Zeit von 15:00 - 19:00 Uhr am Mittwoch, 23. September 2009, in der Zeit von 15:00 - 19:00 Uhr

**AZV "Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" 0 35 22 / 3 89 20**

Störungsmeldung über Stadtentwässerung Dresden GmbH:  
Telefon: 03 51 - 8 40 08 66

**Mittelschule Ebersbach**

**Ausstellung „Optische Täuschungen“-  
Acrylmalereien des NK Kunst 2009**

Ab dem 26. Juni stellen die Teilnehmerinnen des Neigungskurses Kunst Klasse 7 in den Räumen der Gemeinde Ebersbach neben ihren Aquarellen zu Ebersbacher Landschaften aus dem ersten Schulhalbjahr Acrylbilder zum Thema „Optische Täuschungen“ aus. Die Mädchen zeigen Besonderheiten in Farbwahl und -auftrag der Acryltechnik.

A. Oliva,  
Kursleiterin NK KU MS Ebersbach



**Grün-Weiß Ebersbach**

**Hurra, die erste Männermannschaft ist in die Kreisliga aufgestiegen“**



Das Bild entstand zum Sportfest 2009

Foto: Fleischmann

**Mittelschule Ebersbach**

**„Genial sozial an der Mittelschule Ebersbach“**

Kurz vor den lang ersehnten Sommerferien beteiligten sich Schüler der Kl. 7-9 der MS Ebersbach an einem ganz besonderen Projekt. Statt Lernen von Formeln, Definitionen oder Vokabeln stand für uns „Arbeitsstag“ auf dem Plan. Schon zum dritten Mal beteiligte sich unsere Schule am „Sozialen Tag“.

Das Besondere dieses Projektes ist, dass der Lohn jedes Einzelnen auf das Konto der Sächsischen Jugendstiftung überwiesen wird und dann in ausgewählte Projekte in Entwicklungsländern fließt, z. B. in den Bau von Sanitäranlagen für 3000 Schüler einer Schule in Äthiopien. Über 2000 € hat allein unsere Schule dafür erarbeitet. 30 % des erwirtschafteten Geldes erhalten alle teilnehmenden Klassen

jedoch zurück. Damit können wir im kommenden Schuljahr innerschulische soziale Vorhaben unterstützen. Dieser Arbeitstag war auch deshalb etwas Besonderes, weil die Arbeit schon vor dem eigentlichen Arbeitstag begann. Wenn sich nämlich 120 Schülerinnen und Schüler für einen ganz bestimmten Tag in und um Ebersbach eine Arbeitsstelle suchen, kann das auch manchmal etwas kompliziert werden. Aber wir haben festgestellt, dass es viele engagierte Firmen, Unternehmen, Geschäfte, Vereine und Privatpersonen gibt, die soziale Projekte gern unterstützen und uns damit immer auch als Mittelschule Ebersbach tatkräftig zur Seite stehen. Dafür möchten wir uns bei den über 100(!) Arbeitgebern auf das Herzlichste bedanken. Da es so viele waren, können wir keinen namentlich benennen. Eigentlich haben wir an diesem Tag nicht nur gearbeitet, wir haben hauptsächlich auch wieder eine ganze Menge dazugelernt: Jeder kann mit seinen einfachen Möglichkeiten auch etwas für andere tun, denen es nicht so gut geht. Gleichzeitig erteilen wir die Chance, ins Berufsleben rein zu schnuppern und unsere heimischen Firmen noch besser kennen zu lernen. Und vielleicht entstehen aus solchen besonderen „Lerntagen“ spätere Ausbildungsplätze und richtige „Arbeitstage“.

Schüler der Mittelschule Ebersbach

**Tauscha**

**LSV 61 Tauscha e.V.**

+++ Handball +++ Volleyball +++

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 10 und 17 Jahren

**Hallo Jungs und Mädels, nach den Ferien geht's los...**  
Kommt immer freitags von 17:00 bis 18:30 Uhr zum Handball- und Volleyballtraining. Bringt am besten Euren Freund oder Eure Freundin mit. Jeweils abwechselnd wollen wir mit Euch Handball und Volleyball spielen. Seid Ihr neugierig geworden? Dann kommt doch einfach mal vorbei. Christiane Sturm und Bettina Weidlich erwarten Euch zum Handball und Gunter Böttcher und Enrico Juhr zum Volleyball. Das erste Treffen findet am 14. August 2009 in der Turnhalle statt.  
Ansprechpartner:  
Bettina Weidlich, Tel.: 035240/72238, Gunter Böttcher Tel.: 035240/70396

+++ Turnen, Akrobatik, Aerobic +++

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 7 und 12 Jahren

**Hallo Mädels, nach den Ferien geht's los...**  
Kommt immer dienstags von 17:00 bis 18:30 Uhr zum Kurs "Turnen, Akrobatik, Aerobic". Bringt auch Eure besten Freundinnen mit. Seid Ihr neugierig geworden? Dann kommt doch einfach mal Turn- und Aerobicluft schnuppern. Anja Lösche und Katrin Thieme erwarten Euch zum ersten Training am 11. August 2009 oder an einem der nächsten Diensttage in der Turnhalle.  
Ansprechpartner: Anja Lösche, Tel.: 035240/76665

+++ Bambini-Sport +++

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 3 und 6 Jahren

**Hallo Babinies, nach den Ferien geht's weiter...**  
Kommt immer montags von 17:00 bis 17:45 Uhr zu unserem Bambinisport. Bringt am besten Euren Freund oder Eure Freundin mit. Dann rennen wir, hüpfen, kriechen, kullern und spielen mit Bällen und Reifen - kurz wir haben immer viel Spaß. Habt Ihr auch Lust bekommen, dann kommt doch einfach mal Bambinifluft schnuppern. Ines Marmordee und Jana Hofmann warten auf Euch in der Turnhalle.  
Ansprechpartner: Ines Marmordee, Tel.: 035240/ 72425

Bringt saubere Turnschuhe mit - das schon das Parkett

**Leserzuschrift**

**Du meine Seele singe**

Unter diesem Motto stand der Singottesdienst am 21. Juni um 9.00 Uhr in der schönen Kirche zu Tauscha. Es war eine gelungene Veranstaltung. Deshalb haben sich alle Mitwirkenden ein großes Lob verdient. Die Frauenchöre von Würschnitz und Tauscha hatten sich unter Leitung von Frau Petters große Mühe gegeben und tatkräftig eingebracht. Weitere Höhepunkte des Programms waren das Solo von Carola Petters sowie die Beiträge der Familie Schur mit Trompete und Klavier. Ein weiterer Dank soll an Pfarrer Spindler gehen.

Julia Pusch, Radeburg

Jetzt auch als Heimkur

**Original-Sauerstoff**

Mehrschritt-Kur

nach Prof. M. v. Ardenne

- Ideal zur Vorbeugung bei Leistungsfall, Arbeits-schwächen, Müdigkeit, Stress und zur Stärkung der Vitalität und der Abwehrkräfte
- Dient der Arbeit als wertvolles Sauerstoffsystem bei zum Sauerstoff-Konzentrator
- Oxytur ist Ihr kompetenter Partner, wenn es um die optimale Gesundheitsvorsorge geht

<http://www.oxytur.de>

Veronika Stöttel  
Dammweg 8, 01471 Berbigsdorf  
Tel.: (03 52 08) 28 42

**DAS DACH, STARK WIE EIN STIER!**

Vorteil: Besonders leicht

**ALUMINIUM**  
BRICHT AUCH BEI  
EXTREMEN  
WETTER NICHT!

Ihr PREF A-Dachprofi

**HERRMANN**

Dachklempnerei · Sanitär  
Heizung · Badeinrichtung  
Meisterbetrieb Herrmann - Inh. Uwe Berge  
Marktstr. 5 · 01471 Radeburg  
Tel.: 03 52 08 / 49 97



Steuerwissen ist Geld!

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrung zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

**Einkommensteuererklärung**

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Vermögenswerten.

Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Beratungsstelle:  
Unter den Linden 10, 01561 Tauscha  
Leiterin: Rita Pohle  
Tel. 03522/313881

**Chorkonzert**  
Kirche Bärwalde  
Sonntag, 16. August - 16 Uhr  
Leitung: Detlev Küttler

Werke von Graun, Händel, Mendelssohn u.a.

Eintritt frei, um Kollekte wird gebeten.

vokalensemble  
dresden@a1

**Moritzburg**

**Carneval Club Moritzburg**

**1. August - Salut aus historischen Vorderladern**



Traditionell wird das Sommerfest des Carneval Club Moritzburg, der Freiwilligen Feuerwehr und des Moritzburger Schützenvereins mit einem dreifachen Salut eröffnet. Das Sommerfest findet am 01.08.2009 ab 13:00 Uhr auf dem Festgelände von Adams Gasthof in Moritzburg statt. Neben vielen Attraktionen wird auch in diesem Jahr beim Vogelschießen der Schützenkönig ausgesprochen. Für die etwas Jüngeren

besteht die Möglichkeit, ihr Können an Luftdruckwaffen zu testen. Dabei sind die gesetzlich vorgeschriebenen Altersbegrenzungen bitte zu beachten. Aber auch für unsere Jüngsten halten wir eine sportliche Herausforderung bereit... Schon heute möchten wir an dieser Stelle auf den Tag des offenen Schießstandes aufmerksam machen. Dieser findet in diesem Jahr am 19. September in der Zeit von 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr statt.

Frank Georgi

**Touristinformation Moritzburg**

**Geführten Wanderungen in der Moritzburger Kulturlandschaft**

„Auf den Spuren der Jagd“ am 18.07.2009 von 14:00 bis 17:00 Uhr mit unserer Gästeführin Nora Gläser (Dipl. Landschaftsarchitektin)

„BRÜCKE-Künstler in Moritzburg“ am 26.07.2009 von 14:00 bis 16:00 Uhr mit unserer Gästeführerin Katja Lindenau (Dr. phil. der Kunstgeschichte)  
Treffpunkt für beide Wanderungen ist

die Tourist-Information. Der Kartenpreis beträgt 13,00 Euro.

Wir bitten um verbindliche Anmeldung vorab. Die Touren können auch als Fahrradtour angeboten werden. Weitere Informationen bei der Tourist-Information Moritzburg  
Tel.: 035207 - 8540  
Schlossallee 3 b, 01468 Moritzburg  
Internet: www.moritzburg.de

**Medingen**

**Heimatverein**

**Verein für Heimatgeschichte und Dorfentwicklung Medingen e.V.**

Die nächste Vereinsversammlung findet am 03.09.2009, um 19.30 Uhr, im Vereinshaus (Sportplatz) in Medingen statt. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind recht herzlich eingeladen.

Zum nächsten Chroniktreffen laden die Vereinsmitglieder am 17.09.2009, 19.30 Uhr, ins Vereinshaus ein.

Der Vorstand

Am 13.09.2009 wird anlässlich des **Tag des offenen Denkmals**

von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr die Zürner Gruft sowie die Medinger Kirche für interessierte Bürgerinnen und Bürger offen sein. Um 15.00 Uhr bietet der Heimatverein zusätzlich eine Führung durch Medingen an. Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger an diesem Nachmittag zu Kaffee und Kuchen auf dem Medinger Kirchgelände ein.

**Wintergärten R Markisen R Schwimmbadtechnik** seit 1990

- Planungsbüro kreativ
- Fachhandel kompetent
- Montage exakt

035205-75 36 40  
info@rundr-wms.de  
www.rundr-wms.de

OT Hermsdorf  
Am Steinbruch 28  
01458 Ottendorf-Okrilla

kostenfreier Beratungs- und Planungsservice vor Ort